

**ΙΩΑΝΝΟΥ  
ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΥ  
ΕΡΓΑ**

**ΤΟΜΟΣ 70**

**ΥΠΟΜΝΗΜΑ  
ΕΙΣ ΤΟ ΚΑΤΑ ΜΑΤΘΑΙΟΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ**

**Ἐπιμέλεια:  
Γεράσιμος ΙΩΑΝΝΟΥ Κ. ΔΙΔΩΤΗ**

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΠΡΟΛΟΓΟΣ	Σελίς 9
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΤΩΝ ΤΟΜΩΝ 63 - 69	13
ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΤΩΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΩΝ	18
ΠΕΡΙΛΗΨΕΙΣ ΤΩΝ 90 ΟΜΙΛΙΩΝ	41
Ο ΙΙΙ ΤΟΜΟΣ ΤΟΥ ΥΠΟΜΝΗΜΑΤΟΣ	95
α) Ὁ Λατινιστὴ πρόλογος	101
β) Κριτικὴ κειμένου	127
γ) Πίναξ ἀγιογραφικῶν χωρίων	307
δ) Εἰσαγγέλματα θεμάτων	320

## ΠΡΟΛΟΓΟΣ

Μὲ τὸν προηγούμενον 69 τόμον ἐκτελεσθέντῃ ἡ ἐκδόσις τοῦ ἐξ 90 ὁμιλιῶν ὑπομνήματος τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου εἰς τὸ κατὰ Ματθαῖον Εὐαγγέλιον. Μὲ τὸν ἐπόμενον 71 τόμον δὲ ἀρχίσει ἡ ἐκδόσις τοῦ ὑπομνήματος εἰς τὸ κατὰ Ἰωάννην Εὐαγγέλιον, τὸ ὅπου εἶναι μικρότερος ἐκδόσις ἀπὸ τὸ ὑπόμνημα εἰς τὸ κατὰ Ματθαῖον Εὐαγγέλιον. Τὰ Εὐαγγέλια κατὰ Μάρκον καὶ κατὰ Λουκᾶν δὲν ἠρμήνευσεν ὁ ἱερός Πατήρ. Ἐπειδὴ ὅμως τὸ περιεχόμενον αὐτῶν, ἐν πολλοῖς, συμπίπτει μὲ τὸ περιεχόμενον τοῦ κατὰ Ματθαῖον Εὐαγγερίου, τὸ ἠρμηνευτικὸν τούτου κενὸν καλύπτεται ἀρκούντως ἀπὸ τοῦ ὑπομνήματος εἰς τὸ κατὰ Ματθαῖον Εὐαγγέλιον.

Ἐκτὸς ἀπὸ τοῦ ὑπομνήματος εἰς τὸ κατὰ Ἰωάννην Εὐαγγέλιον, τὰ ὑπομνησθέντα γνήσια ἀνάδοτα ἔργα τοῦ ἱεροῦ Χρυσοστόμου εἰσὶν τὰ ἑπτὰ ἠρμηνευτικὰ ἔργα αὐτοῦ εἰς τὰς Πράξεις τῶν Ἀποστόλων καὶ τὰς Ἐπιστολάς τοῦ Ἀποστόλου Παύλου, αἱ Ἐπιστολαὶ τοῦ Μιου, ἡ θεία Λειτουργία αὐτοῦ καὶ ἀρκετὰ Εὐχὰ καὶ θαύματα περιεχόμενα. Ὡς εἶναι γνωστὸν ὁ ἱερός Χρυσόστομος ὑπερλάμπει εἰς παραγωγὴν ἔργων εἰως μὲτ' αὐτῶν ἄλλων μεγάλων Πατέρων τῆς Ἐκκλησίας. Πρὸς στήριξιν, πληροφοροῦμεν διὰ τὴν ἐκδόσιν τῶν ἔργων τοῦ Μεγάλου Βασιλείου ὅτι ἐκτελεσθέντῃ εἰς 17 τόμους ἐν συνόλῳ καὶ τοῦ Μεγάλου Ἀθανασίου εἰς 12 τόμους.

Ὁ ἀπὸ χεῖρας 70 τόμος δὲν περιέχει καίμενα τοῦ ἱεροῦ Χρυσοστόμου, ἀλλ' ἀφορρᾷ γενικῶς εἰς τοὺς προηγούμενους 7 τόμους (63 - 69), εἰς τοὺς ὁποῖους περιλαμβάνεται ἡ ἑρμηνεία τοῦ Χρυσοστόμου εἰς τὸ κατὰ Ματθαῖον Εὐαγγέλιον. Εἰς τὸν τόμον αὐτὸν περιέχονται τὰ ἑξῆς:

1. Συμπληρωματικὰ τὰ περιεχόμενα τῶν προαναφερθέντων 7 τόμων (63 - 69), κατὰ τόμον, ὁμιλίαι, κεφάλαια καὶ στίχοι τοῦ κατὰ Ματθαῖον Εὐαγγερίου, ὅπου ὁ ἀνεγνώστης καὶ εὐρίσκῃ εὐχερῶς τὴν ἑρμηνείαν τοῦ ἱεροῦ Χρυσοστόμου ἀουδήντως χωρίου τοῦ Εὐαγγερίου τούτου. Π.χ. ἡ ἑρμηνεία τοῦ χωρίου, Ματθ. θ' 16,

εὐρίσκεται εἰς τὸν 65 τόμον, ἡμίλιον Α' καὶ ἀπὸ 101 - 119 σελ. τοῦ τόμου τούτου. Ἡ μέθοδος αὕτη, μεγίστης πρακτικῆς σημασίας, ἐξημιουργήθη διὰ πρώτην φοράν.

2. Στοιχεῖα τῶν Εὐαγγελίων<sup>1</sup>. Ἀληθὴ πλὴν ἀνιστοιχίας εἶναι τῶν παραλλήλων (ἡμίλιον) χωρίων τῶν 4 Εὐαγγελίων. Ἡ πρακτικὴ συσπύρισις τῆς παραθέσεως τοῦ πίνακος τούτου ἱκανοποιεῖ εἰς τὸ ὅτι, διὰ τὰ παραλλήλα πρὸς τὸ κατὰ Ματθαῖον Εὐαγγέλιον χωρία τῶν κατὰ Μάρκον καὶ κατὰ Λουκᾶν Εὐαγγελίων, τὰ ὅποια Εὐαγγέλια, ὡς εὐλόγη, δὲν ἠρμηνεύθησαν ὑπὸ τοῦ ἱεροῦ Χρυσοστόμου, δύνανται νὰ ἀναζητηθῇ ἡ σχετικὴ ἑρμηνεία αὐτῶν εἰς τὰ παραλλήλα χωρία τοῦ κατὰ Ματθαῖον Εὐαγγερίου. Ἐπὶ παραδείγματι τὰ χωρία Μάρκ. α' 40 - 45 καὶ Λουκ. α' 19 - 18 εἶναι παραλλήλα πρὸς τὸ Ματθ. η' 2 - 4, ὡς φαίνεται εἰς τὰς ἀντιστοιχίας στήλας (σελ. 98). Ἐπομένως ἡ ἑρμηνεία αὐτῶν συμπέμπει μὲ τὴν ἑρμηνείαν τοῦ παραλλήλου τούτου χωρίου (Ματθ. η' 2 - 4) ὑπὸ τοῦ ἱεροῦ Χρυσοστόμου.

3. Περιλήψεις<sup>2</sup> τῶν 90 ἡμιλίων τοῦ ἱεροῦ Χρυσοστόμου, ἐκ τῶν ὅποιαν ἀποκαλεῖται τὰ ἑρμηνευτικὰ ἀπάντημα αὐτοῦ εἰς τὸ κατὰ Ματθαῖον Εὐαγγέλιον.

4. Ὀλίγηρος ὁ III τόμος τοῦ ὑπομνήματος τοῦ ἱεροῦ Χρυσοστόμου εἰς τὸ κατὰ Ματθαῖον Εὐαγγέλιον, ἐκδόσεως Ὀξφόρδης 1889. Τὸ περιεχόμενον τῶν δύο πρώτων τόμων εἶναι αἱ ὡς ἔστιν 90 ἡμίλια τοῦ Χρυσοστόμου εἰς τὸ κατὰ Ματθαῖον Εὐαγγέλιον. Ὁ τόμος αὗτος διατείνεται ὡς ἀκολούθως:

α' Εἰς πρόλογον λατινιστὴ μὲ κριτικὰς παρατηρήσεις ἐπὶ τῶν μέχρι τότε ἐκδόσεων τῶν ἔργων τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου.

β' Εἰς κριτικὴν τοῦ καμένου τῆς ἐρμηνείας ὑπὸ τοῦ ἱεροῦ Χρυσοστόμου εἰς τὸ κατὰ Ματθαῖον Εὐαγγέλιον, κατὰ ἡμίλια.

γ' Εἰς πλὴνα ἀνιστοιχικῶν χωρίων.

1. Ἐξηγήσις ἀπὸ τοῦ «Ταμιον» τῆς Ἀγίας Γραφῆς, Βασιλεῖς B. & Θραντζεσκῆς, Ἰωνὴ 1906.

2. Ἀναδημοσιεύονται ἐκ τῆς ἐκδόσεως Γ. Καρυστολλῆ, Ἀθήναι 1878.

δ' Εἰς ἀλφαριθμητικὰ εὐρετήρια ὀνόματων.

Τὰ ὡς ἔστιν εὐρετήρια παρατίθενται εἰς τὸ πρωτότυπον - ἔργον καμίνον τοῦ ὑπομνήματος, τοῦ ἱεροῦ Χρυσοστόμου εἰς τὸ κατὰ Ματθαῖον Εὐαγγέλιον μὲ τῆς ἀρθρητικῆς διαίρεσις καὶ τὰς ὑποδιαίρεσις τῶν συμβόλων Α, Β, Γ, Δ, Ε.

Τὰ εὐρετήρια αὐτὰ δημοσιεύονται ἐνταῦθα κατ' ἐξάφην. Ὡς ἔχον ἀνακρινόμενα, τὰ «ΑΙΑΝΤΑ ΤΩΝ ΑΤΙΩΝ ΠΑΤΕΡΝΩΝ» θὰ ἀξιοπονηθῶν συστηματικώτερον ἀπὸ εἰναι μὲ τὴν βοήθειαν τῶν ἀπαρτιτικῶν ἀνελυτικῶν ἀλφαριθμητικῶν εὐρετηρίων θεμάτων, τὰ ὅποια δὲν τίθενται εἰς ἑκαστον τόμον κατωμαρμένως, διότι ὁ τρόπος αὗτος δὲν εἶναι πρακτικὸς, καθόσον, διὰ τὴν ἀναζητήσασιν θέμα, πρέπει νὰ ἐρευνῶνται τὰ εὐρετήρια εἰς τὸν τόμον, ἀλλὰ τὰ εὐρετήρια αὐτὰ θὰ ἐκδοθῶν, σ υ γ γ ρ α μ ε ν ο ῦ, εἰς τὸ τέλος τῶν «ΑΙΑΝΤΩΝ» ἐκαστου ἁγίου Πατρὸς. Κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον, ἐπὶ πλέον, ἐπιτυγχάνεται καὶ μεγάλη οικονομία χώρου χιλιάδων σελίδων, ἐὰν ληθῇ ὅτι ἔστιν εἰς ἑκαστον τόμον θὰ καταλαμβάνοντο διὰ τὰ εὐρετήρια 20 περίπου σελίδες. Εἰς τὰ συμπληρωματικὰ εὐρετήρια περιορίζεται εἰς τὸ εὐχριστον ὁ χώρος αὗτος, διότι ἀποφεύγεται ἡ ἐκτενέστερος τῶν αὐτῶν λέξεων.

Τὰ ἐπὶ μέρος αὐτὰ εὐρετήρια δ' εἰσὶν ἱερὸν συγγραφεὺς θὰ ἀποτελέσουν, ἀλφαριθμητικῶς, τὴν γενικὴν θεματολογικὴν κλάσιν τῆς ἁγίας Πατρολογίας, ὅταν, μὲ τὴν βοήθειαν τοῦ Θεοῦ, ὁλοκληρωθῇ ἡ ἐκδόσις τῶν τῶν Πατερικῶν καμίνων. Τὸ νέον αὐτὸ ἀκρολογιστικὸν ἔργον ἀπόκρημα τῆς Χριστοαντικῆς Γραμματικῆς θὰ διῶν ἀφ' ὅπου ὅλων ἀπὸ τὰς ἀσπειρώτους πηγὰς διὰ τὴν μελέτην οὐσιμότητος θέματος εἰς τὸν χώρον τοῦ πνεύματος καὶ τὴν λύσιν τῶν πάσης φύσεως ἀποριῶν περὶ Θεοῦ, ἀνθρώπου καὶ κόσμου.

Εὐνόητον εἶναι εἰς ἡ κλίσις αὕτη τῆς Πατρολογίας θὰ εἶναι χρήσιμος μόνον εἰς ὅσους θὰ ἔχον ἀποκτήσει τοὺς τόμους τῆς σειράς «ΑΙΑΝΤΑ ΤΩΝ ΑΤΙΩΝ ΠΑΤΕΡΝΩΝ», διότι, κατ' ἀνάγκην, εἰς τοὺς τόμους αὐτοὺς θὰ γίνονται εἰς αἱ παραπομπαί.

Ἰερεὺς Ἰωάννης Κ. Διδώτης

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΤΩΝ ΤΟΜΩΝ 63 - 69

### ΤΟΜΟΣ 63

	Σελ.
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	11
ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ	21 - 269
Ὅμιλα Α' (προόμιον)	21 (263) *
Ὅμιλα Β' (Ματθ. α', 1)	40 (277)
Ὅμιλα Γ' (Ματθ. α', 1 - 16)	57 (290)
Ὅμιλα Δ' (Ματθ. α', 17 - 21)	72 (300)
Ὅμιλα Ε' (Ματθ. α', 22 - 25)	109 (322)
Ὅμιλα ΣΤ' (Ματθ. β', 1 - 8)	125 (333)
Ὅμιλα Ζ' (Ματθ. β', 4 - 10)	150 (348)
Ὅμιλα Η' (Ματθ. β', 11 - 15)	171 (362)
Ὅμιλα Θ' (Ματθ. β', 16 - 23)	187 (372)
Ὅμιλα Ι' (Ματθ. γ', 1 - 6)	205 (385)
Ὅμιλα ΙΑ' (Ματθ. γ', 7 - 12)	225 (398)
Ὅμιλα ΙΒ' (Ματθ. γ', 13 - 17)	246 (414)
ΑΡΧΑΙΟΝ ΚΕΙΜΕΝΟΝ	263 - 428

\* Οι ἐντός παρενθέσεων ἀριθμοὶ εἶναι οἱ ἀντιστοιχοῦν τῶν σελίδων τοῦ ἀρχαίου κειμένου.

ΤΟΜΟΣ 64

Ὁμιλία ΙΙ'	(Ματθ. 8', 1-11)	11 (245)*
Ὁμιλία ΙΔ'	(Ματθ. 8', 12-25)	31 (260)
Ὁμιλία ΙΕ'	(Ματθ. 9', 1-16)	42 (280)
Ὁμιλία ΙΣΤ'	(Ματθ. 9', 17-26)	76 (295)
Ὁμιλία ΙΖ'	(Ματθ. 9', 27-37)	110 (321)
Ὁμιλία ΙΗ'	(Ματθ. 9', 38-48)	132 (338)
Ὁμιλία ΙΘ'	(Ματθ. 9', 1-15)	151 (352)
Ὁμιλία Κ'	(Ματθ. 9', 16-29)	176 (373)
Ὁμιλία ΚΑ'	(Ματθ. 9', 24-27)	191 (386)
Ὁμιλία ΚΒ'	(Ματθ. 9', 28-34)	201 (394)
Ὁμιλία ΚΓ'	(Ματθ. 9', 1-20)	217 (408)

ΤΟΜΟΣ 65

Ὁμιλία ΚΔ'	(Ματθ. 9', 21-27)	11 (233)*
Ὁμιλία ΚΕ'	(Ματθ. 9', 28-34)	26 (244)
Ὁμιλία ΚΣΤ'	(Ματθ. 9', 5-13)	38 (253)
Ὁμιλία ΚΖ'	(Ματθ. 9', 14-22)	62 (271)
Ὁμιλία ΚΗ'	(Ματθ. 9', 38-34)	76 (282)
Ὁμιλία ΚΘ'	(Ματθ. 9', 1-8)	92 (295)
Ὁμιλία Α'	(Ματθ. 9', 9-17)	101 (302)
Ὁμιλία ΑΑ'	(Ματθ. 9', 18-26)	119 (316)
Ὁμιλία ΑΒ'	(Ματθ. 9', 27-34)	134 (327)
Ὁμιλία ΑΓ'	(Ματθ. 9', 16-22)	160 (345)
Ὁμιλία ΑΔ'	(Ματθ. 9', 23-33)	182 (362)
Ὁμιλία ΑΕ'	(Ματθ. 9', 34-42)	197 (374)
Ὁμιλία ΑΣΤ'	(Ματθ. 9', 1-6)	214 (387)

ΤΟΜΟΣ 66

Ὁμιλία ΑΖ'	(Ματθ. 10', 7-24)	11 (237)*
Ὁμιλία ΑΗ'	(Ματθ. 10', 25-30)	32 (252)
Ὁμιλία ΑΘ'	(Ματθ. 10', 1-8)	44 (262)
Ὁμιλία Μ'	(Ματθ. 10', 9-24)	55 (270)
Ὁμιλία ΜΑ'	(Ματθ. 10', 25-32)	69 (281)
Ὁμιλία ΜΒ'	(Ματθ. 10', 33-37)	81 (291)
Ὁμιλία ΜΓ'	(Ματθ. 10', 38-45)	92 (300)
Ὁμιλία ΜΔ'	(Ματθ. 10', 46-49)	108 (313)
Ὁμιλία ΜΕ'	(Ματθ. 10', 10-23)	123 (325)
Ὁμιλία ΜΣΤ'	(Ματθ. 10', 24-33)	132 (332)
Ὁμιλία ΜΖ'	(Ματθ. 10', 34-52)	144 (342)
Ὁμιλία ΜΗ'	(Ματθ. 10', 53-58)	155 (351)
Ὁμιλία ΜΘ'	(Ματθ. 10', 13-22)	174 (367)
Ὁμιλία Ν'	(Ματθ. 10', 23-36)	191 (381)
Ὁμιλία ΝΑ'	(Ματθ. 10', 1-20)	204 (391)

ΤΟΜΟΣ 67

Ὁμιλία ΝΒ'	(Ματθ. 10', 21-31)	11 (227)*
Ὁμιλία ΝΓ'	(Ματθ. 10', 32-34)	23 (239)
Ὁμιλία ΝΔ'	(Ματθ. 10', 13-23)	44 (251)
Ὁμιλία ΝΕ'	(Ματθ. 10', 24-27)	62 (268)
Ὁμιλία ΝΣΤ'	(Ματθ. 10', 28-34)	79 (280)
Ὁμιλία ΝΖ'	(Ματθ. 10', 10-21)	98 (296)
Ὁμιλία ΝΗ'	(Ματθ. 10', 22-24)	115 (309)
Ὁμιλία ΝΘ'	(Ματθ. 10', 7-14)	131 (322)
Ὁμιλία Ξ'	(Ματθ. 10', 15-20)	151 (340)
Ὁμιλία ΞΑ'	(Ματθ. 10', 21-35)	160 (347)
Ὁμιλία ΞΒ'	(Ματθ. 10', 1-15)	177 (359)
Ὁμιλία ΞΓ'	(Ματθ. 10', 16-26)	194 (373)
Ὁμιλία ΞΔ'	(Ματθ. 10', 27-34)	207 (383)

ΤΟΜΟΣ 68

Ὁμιλία ΕΕ'	(Ματθ. κ' 17-28)	11	(249)*
Ὁμιλία ΕΣΤ'	(Ματθ. κ' 29-κα' 11)	35	(263)
Ὁμιλία ΕΖ'	(Ματθ. κα' 12-32)	52	(275)
Ὁμιλία ΕΗ'	(Ματθ. κα' 33-46)	71	(287)
Ὁμιλία ΕΘ'	(Ματθ. κθ' 1-14)	92	(301)
Ὁμιλία Ο'	(Ματθ. κθ' 15-33)	112	(314)
Ὁμιλία ΟΑ'	(Ματθ. κθ' 34-46)	129	(326)
Ὁμιλία ΟΒ'	(Ματθ. κγ' 1-12)	142	(335)
Ὁμιλία ΟΓ'	(Ματθ. κγ' 13-28)	156	(346)
Ὁμιλία ΟΔ'	(Ματθ. κγ' 29-39)	171	(356)
Ὁμιλία ΟΕ'	(Ματθ. κδ' 1-15)	187	(368)
Ὁμιλία ΟΣΤ'	(Ματθ. κδ' 16-31)	205	(382)
Ὁμιλία ΟΖ'	(Ματθ. κδ' 32-51)	224	(395)

ΤΟΜΟΣ 69

Ὁμιλία ΟΗ'	(Ματθ. κε' 1-30)	11	(231)*
Ὁμιλία ΟΘ'	(Ματθ. κε' 31-κστ. 5)	28	(242)
Ὁμιλία Π'	(Ματθ. κστ' 6-16)	45	(254)
Ὁμιλία ΠΑ'	(Ματθ. κστ' 17-25)	60	(265)
Ὁμιλία ΠΒ'	(Ματθ. κστ' 26-35)	78	(277)
Ὁμιλία ΠΓ'	(Ματθ. κστ' 36-50)	97	(291)
Ὁμιλία ΠΔ'	(Ματθ. κστ' 51-56)	111	(301)
Ὁμιλία ΠΕ'	(Ματθ. κστ' 67-κζ' 10)	125	(311)
Ὁμιλία ΠΣΤ'	(Ματθ. κζ' 11-25)	139	(322)
Ὁμιλία ΠΖ'	(Ματθ. κζ' 27-44)	153	(332)
Ὁμιλία ΠΗ'	(Ματθ. κζ' 45-61)	168	(342)
Ὁμιλία ΠΘ'	(Ματθ. κζ' 62-κη' 10)	185	(353)
Ὁμιλία "	(Ματθ. κη' 11-20)	201	(364)

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΤΩΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΩΝ  
(ΠΑΡΑΛΛΗΛΑ ΧΩΡΙΑ)

## ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΤΩΝ

### ΕΜΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

#### ΜΕΡΟΣ Α'

ΣΥΜΒΑΝΤΑ ΣΥΝΔΕΧΟΜΕΝΑ ΜΕΤΑ ΤΗΣ ΓΕΝΝΗΣΕΩΣ  
ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΑΙΔΙΚΗΣ ΗΛΙΚΙΑΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ

ΧΡΟΝΙΚΗ ΠΕΡΙΟΔΟΣ — Έτη πέντε και μῆνας ἑ.

Προόμιον τοῦ κατὰ Ἰωάννην Εὐαγγελίου . . .  
Προόμιον τοῦ κατὰ Λουκᾶν Εὐαγγελίου . . .  
Ἄγγελος ἠφανίζεται ἐκ τῶν Ἰερουσαλὴμ . . .  
Ἄγγελος ἠφανίζεται εἰς τὴν Μοριάμ — Ναζαρέτ . . .  
Ἡ Μαριάμ ἐκονέσσεται τὴν Ἐλισβετ — Ἰούδα . . .  
Ἰωάννης ὁ Βαπτιστὴς γεννᾶται — Ἰούδα . . .  
Ἄγγελος ἠφανίζεται πρὸς τὸν Ἰωσήφ — Ναζαρέτ . . .  
Ἡ Γέννησις τοῦ Ἰησοῦ — Βηθλεὲμ . . .  
Γενεαλογία τοῦ Ἰησοῦ . . .  
Ἄγγελος ἠφανίζεται εἰς τοὺς ποιμένες — Βηθλεὲμ . . .  
Περιορὴ τοῦ Ἰησοῦ καὶ παραστάσις αὐτοῦ ἐν τῷ Ναφ — Βη-  
θλεὲμ, Ἰερουσαλὴμ . . .  
Ἐπίσκεψις τῶν Μάγων — Ἰερουσαλὴμ, Βηθλεὲμ . . .  
Εἰς Ἀβυπτον φυγὴ τοῦ Ἰησοῦ — Βηθλεὲμ . . .  
Ἡ Σφαγὴ τῶν νηπίων — Βηθλεὲμ . . .  
Ἐπιστροφὴ ἐξ Ἀβυπτου — Ναζαρέτ . . .  
Ὁ Ἰησοῦς δαδευκατὴς τὴν φιλίαν ἀναβαίνει εἰς Ἰερουσαλὴμ  
κατὰ τὴν ἑορτὴν τοῦ Πάσχα — Ἰερουσαλὴμ . . .

#### ΜΕΡΟΣ Β'.

ΠΡΟΚΕΒΡΤΕΙΣ ΚΑΙ ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΔΗΜΟΣΙΟΥ ΤΗ-  
ΡΕΣΙΑΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ.

ΠΕΡΙΟΔΟΣ — Ἐν ἑτοσ περίπου.

Ἀποστολὴ Ἰωάννου τοῦ Βαπτιστοῦ — Ἐν Ἐρῆμῳ. Ἐν  
Ἰορδάνῃ . . .  
Ἡ Βάπτισις τοῦ Ἰησοῦ — Ἐν Ἰορδάνῃ . . .

## ΕΥΑΓΓΕΛΙΩΝ

ΜΑΤΘΑΙΟΣ	ΜΑΡΚΟΣ	ΛΟΥΚΑΣ	ΙΩΑΝΝΗΣ
			Α'. — 1-8
		Α'. 1-4	
		Α'. 5-25	
		Α'. 26-38	
		Α'. 39-58	
		Α'. 57-80	
Α'. 18-25			
	Β'. 1-7		
Α'. 1-17	Γ'. 23-38		
	Β'. 8-20		
		Β'. 21-38	
Β'. 1-12			
Β'. 13-18			
Β'. 19-18			
Β'. 19-23		Β'. 39, 40	
		Β'. 41-52	
Γ'. 1-12	Α'. 1-8	Γ'. 1-18	
Γ'. 13-17	Α'. 9-11	Γ'. 21-28	

## ΕΜΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Ὁ Παιδαγωγὸς τοῦ Ἰησοῦ.—Ἐν τῇ Ἐρήμῳ τῆς Ἰουδαίας  
 Ἡ πηλὶ τοῦ Ἰησοῦ Μαριὰμ Ἰακώβου τοῦ Βαπτιστοῦ.—Ἐν  
 Βηθανίᾳ πέραν τοῦ Ἰορδάνου  
 Ὁ Ἰησοῦς ἀποκτὶς Μεθυσ.—Ἰορδάνης, Γαλιλαία  
 Ὁ ἐν Κανά τῆς Γαλιλαίας γάμος

## ΜΕΡΟΣ Γ'.

ΠΡΩΤΟΝ ΠΑΣΧΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ἩΜΩΝ ΚΑΙ ΤΑ ἸΠΟ  
 ΜΕΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΜΕΧΡΙ ΤΟΥ ΔΕΥΤΕΡΟΥ.

ΧΡΟΝΙΚΟΝ ΔΙΑΣΤΗΜΑ.—Εἰς ἑκατ.

Ὁ Ἰησοῦς κατὰ τὸ Πάσχα ἀφίκεται τοῦς ἑσπέρους ἐν τοῦ Ἰε-  
 ροῦ.—Ἰερουσαλὴμ  
 Θάψματα κατὰ τὸ Πάσχα.—Ἰερουσαλὴμ  
 Ὁ μετὰ τοῦ Νικοδήμου διάλογος τοῦ Κυρίου ἡμῶν.—Ἰερου-  
 σαλὴμ  
 Ὁ Ἰησοῦς ἀφίκεται ἐν Ἰερουσαλὴμ, ἀλλὰ διαμένει ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ  
 βαπτίζων Νεανίαν Μαριὰμ Ἰακώβου τοῦ Βαπτιστοῦ—  
 Αἰνῶν  
 Ὁ Ἰησοῦς μεταβαίνει εἰς Γαλιλαίαν μετὰ τὴν φυλάκισιν τοῦ  
 Ἰωάννου  
 Ὁ μετὰ τῆς Σαμαρείτιδος διάλογος τοῦ Κυρίου ἡμῶν. Πολλοὶ  
 τῶν Σαμαρειτῶν πιστεύουσιν εἰς Αὐτὸν.—Συχάρε, Συχάρε  
 ἢ Νεάπολιν  
 Ὁ Ἰησοῦς διδάσκει δημοσίως εἰς Γαλιλαίαν  
 Ὁ Ἰησοῦς καὶ πάλιν ἐν Κανά, ἐνθα θεραπεύει τὸν υἱὸν τοῦ βα-  
 πτιστοῦ κατακείμενον ἐσθὲν ἐν Καπερναοῦμ—Κανά τῆς  
 Γαλιλαίας  
 Ὁ Ἰησοῦς ἐν Ναζαρέτ. Ἀποβάλλεται ἐντεῦθεν, καὶ διασωθεὶς  
 ἀποκαθίσταται ἐν Καπερναοῦμ  
 Ἡ Κλήσις τοῦ Πέτρου, Ἀνδρέου, Ἰωάννου καὶ Ἰακώβου.  
 Μετὰ τῆς θαυματουργικῆς ἄγρας τῶν ἐχθρῶν—Διὰ τῆς  
 θαλάσσης τῆς Γαλιλαίας πλοῦσιον τῆς Κα-  
 περναοῦμ  
 Ὁ Ἰησοῦς διδάσκει ἐν τῇ Συναγωγῇ καὶ θεραπεύει δαιμονιζόμε-  
 νον τινα—Καπερναοῦμ

ΜΑΤΘΑΙΟΣ	ΜΑΡΚΟΣ	ΛΟΥΚΑΣ	ΙΩΑΝΝΗΣ
Δ. 1-11	Δ'. 12, 13.	Δ'. 1-13	
			Α'. 13-34
			Α'. 35-51
			Β. 1-12
			Β'. 13-25
			Β'. 26
			Γ'. 1-24
			Γ'. 22-36
Δ. 12	Δ'. 14.	Δ'. 14.	Δ'. 1-8
Δ. 8-9	ΣΤ'. 17-20	Γ'. 19, 20.	
			Δ'. 4-42
Δ. 17.	Δ'. 14, 15.	Δ'. 14, 15	Δ'. 43-45
			Δ'. 46-54
Δ. 19-10		Δ'. 18-31	
Δ. 18-22	Δ'. 16-20	Ε'. 1-11	
	Δ'. 21-28.	Δ'. 31-37	



## ΕΜΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Θεραπεία τῆς πεντηκστῆ τοῦ Πέτρου καὶ αὐλείων ἄλλων—Καπερναοῦν  
 Ὁ Ἰησοῦς μετὰ τῶν Μαθητῶν του μεταβαίνει ἐν Καπερναοῦν,  
 κηρύσσει καὶ θεωμεταουργεῖ ἐν εἰρῇ τῇ Γαλιλαίᾳ  
 Θεραπεία ἐνός λεπροῦ.—Γαλιλαία  
 Θεραπεία Παραλυτικοῦ—Καπερναοῦν  
 Ἡ Κλήσις τοῦ Ματθαίου—Καπερναοῦν

## ΜΕΡΟΣ Δ'.

ΔΕΥΤΕΡΟΝ ΠΑΣΧΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΚΑΙ ΤΑ ΠΙ  
 ΝΟΜΕΝΑ ΜΕΧΡΙ ΤΟΥ ΤΡΙΤΟΥ—ΔΕΥΤΕΡΟΝ ΕΤΟΣ  
 ΤΗΣ ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ ΤΟΥ

ΧΡΟΝΙΚΟΝ ΔΙΑΣΤΗΜΑ—Ε' 1-100.

Ὁ Ἰησοῦς ἀκολουθεῖ τὸ δεύτερον Πάσχα—Ἱερουσαλὴμ  
 Ε' 1 ἡ κολυμβήσας Βηθσαῖδ᾽ Ἰακὼς κατακεκμηνοῦ δοσθητοῦς—  
 Ἱερουσαλὴμ  
 Ἡ γενεμένη ἀκολουθία διδασκαλίας τοῦ Κυρίου ἡμῶν—Ἱερου-  
 σαλὴμ.  
 Οἱ Μαθηταὶ τρέφονται σπάρκας ἐν ἡμέρᾳ Σαββάτου—Καθ' ὅσον εἰς Γαλιλαίαν  
 Θεραπεία τοῦ ἐπεὶ ἐχοντος τῆς χειρὸς, ἐν Σαββάτῳ—Γαλι-  
 λαία—Καπερναοῦν.  
 Ὁ Ἰησοῦς φθάσει εἰς τὴν θάλασσαν Τιβεριδὸς καὶ ἀκολουθεῖται  
 ἀπὸ τοῦ πλήθους  
 Ὁ Ἰησοῦς ἀποσύρεται εἰς τὸ ὄρος, καὶ ἐκλέγει τοὺς δώδεκα. Τὰ  
 πλήθη ἀκολουθοῦσιν αὐτόν.—Πλησίον τῆς Καπερ-  
 ναοῦν  
 Ἡ ἐκ τοῦ ὄρους διδασκαλία—Πλησίον τῆς Καπερναοῦν  
 Ἡ Θεραπεία τοῦ τυφλοῦ τοῦ Βηθανιανέου—Καπερναοῦν  
 Ἡ ἔγερσις τοῦ νεκροῦ τῆς χήρας—Ναὺν  
 Ὁ Ἰωάννης, ἐν φυλακῇ ὄν, ἀποστέλλει τοὺς μαθητὰς του πρὸς  
 τὸν Ἰησοῦν—Γαλιλαία, Καπερναοῦν  
 Διδασκαλία τοῦ Ἰησοῦ ἀφορμῇ λαβόντα ἐκ τῆς ἀποστολῆς Ἰω-  
 ἄννου—Καπερναοῦν  
 Ἐπὶ καθήκοντος εἰς τράπεζαν μετὰ τινος Φαρισαίου, γίγνεται ἐπὶ  
 ἀμαρτωλῆς γυναῖκός—Καπερναοῦν

ΜΑΤΘΑΙΟΣ	ΜΑΡΚΟΣ	ΛΟΥΚΑΣ	ΙΩΑΝΝΗΣ
H'. 14-17	A'. 29-34	A'. 38-41	
A'. 23-25	A'. 35-39	A'. 42-44	
H'. 2-4	A'. 40-45	E'. 12-16	
Θ'. 2-8	B'. 1-12	E'. 17-26	
Θ'. 9	B'. 13-14	E'. 27, 28	
			E'. 1
			E'. 2-9
			E'. 10-47
IB'. 1-8	B'. 22-28	ΣΤ'. 1-5	
IB'. 9-14	Γ'. 1-6	ΣΤ'. 6-11	
IB'. 15-21	Γ'. 7-12		
Γ'. 2-4	Γ'. 13-19	ΣΤ'. 12-19	
E'. 1, H'. 1		ΣΤ'. 20-49	
H'. 5-13		Z'. 1-10	
		Z'. 11-17	
IA'. 2-19		Z'. 18-35	
IA'. 20-30			
		Z'. 36-60	

## ΕΜΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Ὁ Ἰησοῦς μετὰ τῶν δώδεκα παραδίδει ἐν δευτέρῳ τὴν Γαλιλαίαν  
 Θεραπεύει δαιμονιζομένον τινα. Οἱ Γραμματεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι  
 βλασφημοῦσι. — Γαλιλαία  
 Οἱ Γραμματεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι ζητοῦσι σημεῖον. Ἀπάντησις τοῦ  
 Κυρίου ἡμῶν. — Γαλιλαία  
 Ἡ Μήτις καὶ οἱ ἀδελφοὶ Αἰσὺς ἐκθυμῶσι καὶ διακόμενοι Αἰσὺν,  
 Οἱ ἀληθεῖς μαθηταὶ τοῦ Χριστοῦ εἰσὶν οἱ πεινισμένοι Αἰσὺς ἀν-  
 γενεῖς. — Γαλιλαία  
 Εἰς τὴν ἐρήμην ἐνδὲς Φαρισαίων, ὁ Ἰησοῦς τακτοῖται τοῖς Φα-  
 ρισαίοις καὶ λαοῖς. — Γαλιλαία  
 Διδασκαλία τοῦ Ἰησοῦ εἰς τὴν Μαθητὰς καὶ τὸν ὄχλον. — Γα-  
 λιλαία  
 Περὶ τοῦ νόμου τῶν Γαλιλαίων. Ἡ παραβολὴ τῆς ἀνάγκης Σα-  
 υῆς. — Γαλιλαία  
 Παραβολὴ τοῦ Σπορέως. — Θάλασσα Γαλιλαίας. Πλυνσίον τῆς  
 Καπερναοῦ  
 Παραβολὴ τῶν ζιτανίων. Ἄλλαι Παραβολαὶ. Παρὰ τῇ Κα-  
 περναοῦ  
 Ὁ Ἰησοῦς διατάσσει τὰ διακίβανται τὴν Ἀβυμνὴν. Συμβάντα.  
 Κατεύθυνσις τῆς τρικυμίας. — Θάλασσα Γαλιλαίας  
 Οἱ δύο δαιμονιζόμενοι Γαδαρηνοὶ. — Παρὰ τῇ ἀκτὶ τῆς Γαλιλαίας  
 Συμπτῶσις τοῦ Λαοῦ. Ὁμιλία τοῦ Κυρίου ἡμῶν πρὸς τὴν ἐκκλησίαν —  
 Καπερναοῦ  
 Ἡ ἔκτασις τῆς θυγατρὸς τοῦ Ταιρέου. Ἡ ἀμφοροῦσα Γυνὴ —  
 Καπερναοῦ  
 Θεραπεία τῶν δύο τυφλῶν, ἐμβολὴ τοῦ κροφαλλοῦ Πνεύματος —  
 Καπερναοῦ  
 Ὁ Ἰησοῦς καὶ πάλιν ἐν Ναζαρέτ, καὶ πάλιν ἀπαβάλλεται.  
 Τρίτη περιουσία ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας. Οἱ δώδεκα νουθετούμενοι  
 ἀποστέλλονται Γαλιλαία  
 Ὁ Ἐρᾶδης ἀναθεῖ παρὰ τοῦ Ἰησοῦ, φασγάνῳ μὴ πᾶσι δ' Ἰησοῦς  
 εἶναι δ' Ἰωάννης. τὸν ὄντων Αἰσὺς πρὸ μικροῦ εἶχεν ἀπο-  
 κρῆσαι. — Γαλιλαία, Μεραία  
 Οἱ δώδεκα ἐπιστρέφονται, καὶ ὁ Ἰησοῦς ἀποσύρεται μετ' αὐτῶν  
 πέραν τῆς Ἀβυμνῆς. Πεντακισχίλιοι ἐρέπονται. — Καπερ-  
 ναοῦ. Β. Α. Ἀκτὴ τῆς θαλάσσης τῆς Γαλιλαίας.

ΜΑΤΘΑΙΟΣ	ΜΑΡΚΟΣ	ΛΟΥΚΑΣ	ΙΩΑΝΝΗΣ
		H. 1-3	
IB. 22-27	Γ. 10-20	IA. 14, 15 12. 23	
IB. 38-45		IA. 48, 24, 30	
	Γ. 31, 32		
IB. 46-50	Γ. 33-35	H. 19-21	
		IA. 37-64	
		IB. 1-59	
		IG. 1-9	
IG. 1-23	A. 1-25	H. 4-18	
IG. 24-25	A. 26-34		
H. 18-27	A. 35-41	H. 22-26	
H. 28-34. Θ. 1	E. 1-21	H. 26-40	
Θ. 10-17	B. 15-22	E. 20-30	
Θ. 18-26	E. 22-43	H. 41-56	
Θ. 27-34			
II. 54-58	ΣΤ. 1-6		
Γ. 1, 5-42	ΣΤ. 6-13	Θ. 1-8	
IA. 1			
IA. 1, 2, 6-12	ΣΤ. 14-16 21-29	Θ. 7-9	
IA. 13-31	ΣΤ. 30-44	Θ. 10-17	ΣΤ. 1-14

## ΕΜΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Ὁ Ἰησοῦς περιπατεῖ ἐπὶ τῆς θαλάσσης. Νύξ, ἐπὶ τῆς θαλάσσης τῆς Γαλιλαίας - Γενναδαρέ.  
 Ἡ ἐν τῇ Συναγωγῇ τῆς Καπερναούμ διδασκαλία τοῦ Κυρίου πρὸς τὸν ὄχλον Ἰστανίσσεται τὴν προδοσίαν τοῦ Ἰούδα. Πολλοὶ καὶ Μαθητῶν ἀποχωροῦσι. Πέτρος ὁμολογεῖ τὸν κύριον - Καπερναούμ.

## ΜΕΡΟΣ Ε΄.

ΑΠΟ ΤΟΥ ΤΡΙΟΥ ΓΩΣΧΑ ΜΕΧΡΙ ΤΗΣ ΤΡΑΥΤΤΑΙΑΣ  
 ΕΚ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΩΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ,  
 ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΟΡΤΗΝ ΤΗΣ ΣΚΗΝΟΠΗΓΙΑΣ

ΧΡΟΝΙΚ ΔΙΔΩΤ Μί-αι ἑξ.

Ὁ Κύριος ἡμῶν δικαιοὶ τοὺς μαθητὰς Ἀδίου φαγόντας με ἀνέ-  
 πνευσε τὰς χεῖρας. Φαρισαῖοι καὶ παραδόσεις Καπερναούμ  
 Ὁ Κύριος ἡμῶν μεταβαίνει εἰς τὰ ὄρια Τύρου καὶ Σιδῶνος  
 Θεραπεία τῆς θυγατρὸς τῆς Συροφονιστικῆς Γυναικός. - Ὅρια  
 Τύρου καὶ Σιδῶνος  
 Ὁ Ἰησοῦς ἀναχωρεῖ ἐν τῇ Τύρῳ καὶ Σιδῶνος  
 Θεραπεία τοῦ κωφολέλου ὡς καὶ πλείστον ἄλλων Τροφδοκίτης }  
 τετρακοσίων - Δεκαπλοῦν  
 Οἱ Φαρισαῖοι καὶ Σαδδουκαῖοι καὶ πάλιν ζητοῦσι σημεῖον - Παρὰ  
 τὰ Μαγδαλα  
 Οἱ Μαθηταὶ Προδιακρίνεται κατὰ τῆς ἐξουσίας τῶν Φαρισαίων  
 καὶ - Παρὰ τὴν ἀκτὴν τῆς θαλάσσης τῆς Γα-  
 λιλαίας.  
 Τυφλὸς τις θεραπεύεται. - Βῆθ σαῖδα (Ιουδαία)  
 Ὁ Πιλλῆς καὶ οἱ λοιποὶ καὶ πάλιν ὁμολογοῦσι τὴν εἰς τὸν Κέ-  
 ριον πίστιν τῶν. Ὅρια Καισαρείας Φιλίππου  
 Ὁ Κύριος προλέγει τὸν θάνατον καὶ τὴν Ἀνάστασιν Ἀπτοῦ }  
 Ὅρια Καισαρείας Φιλίππου  
 Ἡ Μεταμόρφωσις. Ὁμιλία τοῦ Κυρίου ἡμῶν μετὰ τῶν πρῶτων  
 Μαθητῶν Ὅρια Καισαρείας Φιλίππου  
 Θεραπεία διαιμονιζομένου, ὅτι οἱ μαθηταὶ δὲν ἠδυνήθησαν νὰ θε-  
 ραπεύσασιν. - Ὅρια Καισαρείας Φιλίππου

ΜΑΤΘΑΙΟΣ	ΜΑΡΚΟΣ	ΛΟΥΚΑΣ	ΠΑΥΛΟΣ
ΙΔ' 22-36	ΣΤ' 45-46		ΣΤ' 15-17
...	...		ΣΤ' 22-24 Ζ' 1
ΙΕ' 1-20	Ζ' 1-23		
ΙΕ' 21	Ζ' 24		
ΙΕ' 21-28	Ζ' 24-30		
ΙΕ' 29	Ζ' 31		
ΙΕ' 29-36	Ζ' 31-37		
ΙΕ' 39	Η' 1-9		
ΙΣΤ' 1-4	Η' 10-12		
ΙΣΤ' 4-12	Η' 13-21		
...	Η' 22-26		
ΙΣΤ' 13-20	Η' 27-30	Θ' 19-21	
ΙΣΤ' 21-28	Η' 31-38	Θ' 22-27	
	Θ' 1		
ΙΖ' 1-19	Θ' 2-8	Θ' 28-36	
ΙΖ' 14-21	Θ' 14-29	Θ' 37-43	

## ΕΜΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Ὁ Ἰησοῦς καὶ πάλιν προλεγει τὸν θάνατον καὶ τὴν Ἀνάστασιν  
 Αὐτοῦ—Γαλιλαία  
 Θεωματουργικὸς ὁ Κύριος ἐξοικονομεῖ τὴν πληρωμὴν τῶν φό-  
 ρων—**Καπερναοὺμ**  
 Συζητῶντες τὸν Μωϋσῆν περὶ τοῦ τις ἐξ Αὐτῶν ἐστὶν ὁ πραγματεύ-  
 ρος. Οὐκ ἔστι τοῦ Κυρίου περὶ ταπεινωφροσύνης ἀνεκμύ-  
 ητος, καὶ ἀδελφικῆς ἀγάπης—**Καπερναοὺμ**  
 Ὁ Ἰησοῦς ἀνέρχεται εἰς Ἱερουσαλὴμ κατὰ τὴν ἐσχάτην τῆς Σκη-  
 ναγωγίας Τελευτήσαν Αὐτοῦ ἀναχώρησις ἐκ Γαλιλαίας—  
**Συμβάντα ἐν Σαμαρείᾳ**  
 Ἡ ἐβδόμη μοναχὰ συνθετοῦνται καὶ ἐξαποστελλοῦνται—**Σαμαρεία**  
 Κυθαρισμὸς ὀκτα λεπτῶν—**Σαμαρεία**

## ΜΕΡΟΣ ΣΤ'.

Η ΕΒΔΟΜΗ ΤΗΣ ΣΚΗΝΟΥΗΓΙΑΣ ΚΑΙ ΤΑ ΣΥΜΒΑΝΤΑ  
 ΕΙΟΜΕΝΩΣ ΜΕΧΡΙ ΤΗΣ ΕΙΣ ΒΗΘΑΝΙΑΝ ΔΕΙΞΕΩΣ  
 ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΒΜΩΝ ΕΣ ΗΜΕΡΑΣ  
 ΡΟ ΤΟΥ ΤΕΤΑΡΤΟΥ ΠΑΣΧΑ.

ΧΡΟΝΙΚ ΔΙΑΣΤΗΜ Ἐξ μηνῶν, κατὰ μὴν Ἰδομέδε

Ὁ Ἰησοῦς εἰς τὴν ἐσχάτην τῆς Σκηνοπηγίας Δημόσιος Αὐτοῦ δι-  
 δασκαλεῖα—**Ιερουδαλὴμ**  
 Ἡ ἰ, μετὰ τὴν ἀνέλκυσιν τῆς Γυναικὸς—**Ιερουδαλὴμ**  
 Περισσεύοντες διδασκαλίας τοῦ Κυρίου ἡμῶν ἐλέγχει τοὺς  
 ἀπιστοῦντας Ἰουδαίους καὶ διασπάζεται ἐκ τῶν χαρῶν Αὐ-  
 τῶν—**Ιερουδαλὴμ**  
 Λιμνὴς τῆς διδασκαλίας διδασκόμεναι Ἡ ἀγάπη πρὸς τὸν πλησίον  
 περιγράφεται Ἡ παραβολὴ τοῦ ἀγαθοῦ Σαμαρείτου—**Παρὰ**  
**τῇ Ἱερουδαλὴμ**  
 Ὁ Ἰησοῦς ἐν τῇ οἰκῇ τῆς Μαρίας καὶ Μαρίας—**Βηθανία**  
 Ὁ Μωϋσῆς καὶ πάλιν διδάσκονται πῶς νὰ προσευχωμεθα  
**Παρὰ τῇ Ἱερουδαλὴμ**  
 Ἡ ἐβδόμη μοναχὰ ἐπιστρέφονται ἐν χαρᾷ—**Ιερουδαλὴμ**  
 Ἡ ἐκ μνηστῆς τυφλὸς θεραπεύεται ἐν Σαββάτῳ. Ἐπακολού-  
 θου, ἐκ τοῦ τοῦ Ἀμνίου τοῦ Κυρίου ἡμῶν—**Ιερου-**  
**δαλὴμ**

ΜΑΤΘΑΙΟΣ	ΜΑΡΚΟΣ	ΛΟΥΚΑΣ	ΙΩΑΝΝΗΣ
ΙΖ' 22, 23	Θ' 30-32	Θ' 43-45	.
ΙΖ' 24-27	Θ' 33	.	.
ΙΗ' 1-35	Θ' 33-50	Θ' 46-50	.
..	..	Θ' 51-62	Ζ' 2-10
..	..	Γ' 1-16	..
..	..	ΙΖ' 11-19	..
..	..	..	Ζ' 11-25
..	..	..	Η' 1
..	..	..	Η' 2-11
..	..	..	Η' 11-59
..	..	Ι' 25-37	..
..	..	Γ' 38-42	..
..	..	ΙΑ' 1-13	..
..	..	Ι' 17-24	..
..	..	..	Θ' 1-41
..	..	..	Γ' 1-21

## ΕΜΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

- Ὁ Ἰησοῦς ἐν Ἱερουσαλὴμ κατὰ τὴν ἐξουτὴν τῶν θνητῶν Ἀνα-  
χωρεῖ πέραν τοῦ Ἰορδάνου — Ἱερουσαλὴμ. Βαθα-  
βαρὰ πέραν τοῦ Ἰορδάνου
- Ἡ ἔγχεσις τοῦ Λαζάρου — Βαθαβία
- Συνβούμιον τοῦ Καϊάφα κατὰ τοῦ Ἰησοῦ Ἀναχωρεῖ ἐκ Ἱερου-  
σαλὴμ — Ἱερουσαλὴμ — Ἐφρατὴ
- Ὁ Ἰησοῦς πέραν τοῦ Ἰορδάνου ἀναλαμβάνεται ἀπὸ τῶν τῶν θ.   
Θεραπεία τῆς συγκλιπτομένης γυναικὸς ἐν Σαββατῶν — Κοι-  
λὸς Ἰορδάνου. Περαιά
- Ὁ Ἰησοῦς διδάσκων πορεύεται πρὸς τὴν Ἱερουσαλὴμ Γνωστο-  
ποιῶν πρὸς τὴν Ἱερουδαίαν — Περαιά
- Ὁ Κύριος ἀντιτάσσει μετὰ υἱοῦ ἔχοντος τὸν Φαρισαίων ἐν  
Σαββατῶν. Συμβάντα Περαιά
- Τι παρὰ τὸν ἀνθρώπου μαθητῶν ἀπατάται — Περαιά
- Παραβολαὶ τῆς ἀποκλιπτομένης δραχμῆς τοῦ ἀποκλιπτομένου προσβί-  
του, καὶ τοῦ ἀσέβου Ὑιῶ Περαιά
- Παραβολὴ τοῦ ὀπίκου οἰκονομοῦ — Περαιά
- Οἱ Φαρισαῖοι ἐπιτιμῶνται. Παραβολὴ τοῦ πλοῦτου καὶ τοῦ πτω-  
χοῦ Λαζάρου Περαιά
- Ὁ Ἰησοῦς διατιπάζει τὴν μακροθυμίαν, τὴν πίστιν καὶ ταπεινο-  
φροσύνην — Περαιά
- Ἡ βασιτεία τοῦ Χριστοῦ ἐστὶν ἀπρόσβλητος — Περαιά
- Παραβολαὶ: Ἡ ἐπιμονὴ Χήρας ὁ Φαρισαῖος καὶ ὁ Τελώνης — Περαιά
- Κανόνες περὶ διαζυγίου — Περαιά
- Ὁ Ἰησοῦς δεχεται καὶ εὐλογεῖ τὰ μικρὰ παιδια — Περαιά
- Ὁ Πλούσιος Νεανίσκος Παραβολὴ τῶν ἰσχυρῶν τοῦ Ἀμπελώ-  
νος Περαιά
- Ὁ Ἰησοῦς καὶ τρεῖς ἄλλοι προλεγεῖν τὰ πάθη καὶ τὴν Ἀνάστασιν αὐ-  
τοῦ Περαιά
- Ὁ Ἰακώβος καὶ Ἰωάννης ποιοῦσι τὴν φιλόδοξον Αὐτῶν αἰτη-  
σιν — Περαιά
- Ἡ θεραπεία τῶν δυο κυφλῶν πληροῦ τῆς Ἱερουδαίας
- Ἡ ἐπισκευὴ εἰς τὴν Ζακχαίου Παραβολὴ τῶν δεκα Μύθων —  
Ἱερουδαία
- Ὁ Ἰησοῦς φθάνει εἰς Βηθαίαν πρὸς τὸν ἡμέραν τοῦ Πάσχα Βη-  
θαία
- Ἡ Μαρία χρίει τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ — Βαθαβία

ΜΑΤΘΑΙΟΣ	ΜΑΡΚΟΣ	ΛΟΥΚΑΣ	ΙΩΑΝΝΗΣ
			Γ' 22, 42
			ΙΑ' 1-46
			ΙΔ' 47-54
ΙΘ' 1, 2	Γ' 1	Π' 10-21	
		ΠΓ', 22, 35	
		ΙΔ', 1-24	
		ΙΔ', 25-35	
		ΙΕ' 1-32	
		ΙΣΤ' 1-13	
		ΙΣΤ', 14-31	
		ΙΖ' 1-10	
		ΙΖ', 20-37	
		ΙΗ' 1-14	
ΙΘ' 8-12	Γ' 2-12		
ΙΘ' 13-15	Γ' 13-16	ΙΗ' 15-17	
ΙΘ' 16-30	Γ' 17-31	ΙΗ' 18-30	
Κ' 1-16			
Κ' 17-19	Γ' 32-34	ΙΗ' 31-34	
Κ' 20-28	Γ' 35-46		
		ΙΗ' 35-46, 16'	
		ΙΘ' 2-28	
			ΙΑ' 55-67
			ΙΒ' 1-9-11
			ΙΒ' 2-8

## ΕΜΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

## ΜΕΡΟΣ Ζ'.

ΘΡΙΑΜΒΕΥΤΙΚΗ ΕΙΣΟΔΟΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ  
ΕΙΣ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΚΑΙ ΤΑ ΣΥΜΒΑΝΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΩΣ  
ΜΕΧΡΙ ΤΟΥ ΤΕΛΕΑΡΤΟΥ ΠΑΣΧΑ.

ΧΡΟΝΙΚ. ΔΙΑΣΤΗΜΑ—Ἡμέραι Πέντε

Θριαμβευτική εἰσόδος τοῦ Χριστοῦ εἰς Ἱερουσαλὴμ—Βυθάνια.

Ἱερουσαλὴμ

Ἡ ἀμαρτία Σιμὴ Ἐκράθαρτος τοῦ Ναοῦ Βυθάνια—Ἱερου-  
σαλὴμ

Ἡ ἀμαρτία Σιμὴ ἡγροῖται—Μεταξὺ Βυθάνιας καὶ Ἱε-  
ρουσαλὴμ

Ὁ Ἰησοῦς ἐρωτᾷ περὶ τῆς ἀκουσίας τοῦ Παραβολῆ τῶν δύο  
υἱῶν—Ἱερουσαλὴμ

Παραβολὴ τῶν Κατὼν Γεννητῶν—Ἱερουσαλὴμ

Παραβολὴ τῶν Γάμων τοῦ υἱοῦ τοῦ βασιλέως—Ἱερουσαλὴμ

Ἐπιβουλετικὴ ἐρώτησις τῶν Φαρισαίων καὶ Ἑραδιστῶν Φό-  
ρος πρὸς τὴν Καίσαρα—Ἱερουσαλὴμ

Ἐπιβουλετικὴ ἐρώτησις τῶν Σαδδουκαίων. Ἡ Ἀνάστασις—  
Ἱερουσαλὴμ

Νομικὸς τις προβάλει ἐρώτησιν ἐκ τῶν Ἱουδαίων. Αἱ δύο Μεγά-  
λαι Ἑνταλὶ Ἱερουσαλὴμ

Πῶς ὁ Χριστὸς ἵσταν υἱὸς τοῦ Δαβὶδ, Ἱερουσαλὴμ

Ἐλεγχος φαριζαϊστικῶν τῶν Γραμματέων καὶ Φαρισαίων—Ἱε-  
ρουσαλὴμ

Τελωνιαὶ τῶν Γραμματέων καὶ Φαρισαίων ὁρῶντες ἐπὶ τῆς  
Ἱερουσαλὴμ—Ἱερουσαλὴμ

Ἡ Προφητὴ τῆς Χήρας—Ἱερουσαλὴμ

Ἑλλήντες πνεῖς ἐπιθυμοῦσι νὰ ἴδωσι τὸν Ἰησοῦν Ἱερου-  
σαλὴμ

Κατάκρισις τῆς ἀπιστίας τῶν Ἰουδαίων—Ἱερουσαλὴμ

Ὁ Ἰησοῦς ἐκτενέστερος διὰ ταλαιτάων φορὸν τοῦ Ναοῦ προλέ-  
γει τὴν καταστροφὴν αὐτοῦ καὶ τοὺς διωγμοὺς τῶν Μαθητῶν

Αὐτοῦ—Ἱερουσαλὴμ. Ὅρος τῶν Ἑλαιῶν

Στοιχεῖα τῆς τοῦ Χριστοῦ Ἑλευσίως τῆς τε καταστροφῆς τῆς Ἱε-  
ρουσαλὴμ, δι' ἧς ἔσται ἔρμα εἰς τὴν Ἰουδαϊκὴν οἰκονο-  
μίαν. Ὅρος τῶν Ἑλαιῶν

ΜΑΤΘΑΙΟΣ	ΜΑΡΚΟΣ	ΛΟΥΚΑΣ	ΙΩΑΝΝΗΣ
ΚΑ' 1-11 14-17	ΙΑ' 1-11	ΙΘ' 29-44	ΙΒ' 12-19
ΚΑ' 12, 13 18, 19	ΙΑ' 12, 19	ΙΘ' 45-48 ΚΑ' 37, 38	
ΚΑ' 20-23	ΙΑ' 20-26	...	...
ΚΑ' 23-32 ΚΑ' 33-40 ΚΒ' 1-14	ΙΑ' 37, 38 ΙΒ' 1-12	Κ' 1-8 Κ', 9-10	
ΚΒ' 15-22	ΙΒ' 13-17	Κ' 20-26	
ΚΒ' 23-33	ΙΒ' 18-27	Κ' 27-40	
ΚΒ' 34-40 ΚΒ' 41-46	ΙΒ' 28-34 ΙΒ' 35-37	Κ' 41-44	
ΚΓ' 1-12	ΙΒ' 38, 39	Κ' 45, 46	
ΚΓ' 13-39	ΙΒ' 40 ΙΒ' 41-44	Κ' 47 ΚΑ' 1-4	
			ΙΒ' 20-30 ΙΒ' 37-50
ΚΑ' 1-14	ΙΓ' 1-13	ΚΑ' 5-19	
ΚΑ' 15-42	ΙΓ' 14-37	ΚΑ' 20-36	

## ΕΜΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Παράστασις τῆς τοῦ Χριστοῦ δευτέρας ἐπιστάσεως κατὰ τὴν ἡμέραν  
τῆς Κρίσεως Πρεσβυτέραι πρὸς ἐγγήγοραν Παράβολοι Αἰ-  
δικα Περθίνοι. Τὰ πέντε τόλματα — "Ὅρος Ἑλαιοῶν  
Αἱ τρεῖς ἡμέραι τῆς Κρίσεως Σημεῖα — "Ὅρος τῶν Ἑλαιοῶν  
Συνταμωθεὶς τὸν Ἀρχόντιον Τὸ ἐν Βηθανίᾳ Δείκναι Ἡ Προδο-  
σία τοῦ Ἰουδα — Ἰερουσαλὴμ. Βηθανία.

## ΜΕΡΟΣ Β'.

ΤΟ ΤΕΤΑΡΤΟΝ ΠΑΣΧΑ ΤΑ ΠΑΘΗ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ.  
ΚΑΙ ΤΑ ΕΙΣΑΚΟΛΟΥΘΑ ΣΥΜΒΑΝΤΑ ΜΕΧΡΙ ΤΕΛΟΥΣ  
ΤΟΥ ΙΟΥΛΙΑ, ΚΟΥ ΣΑΒΒΑΤΟΥ

ΧΡΟΝΙΚ ΔΙΑΣΤ — Ἡμέραι δύο

Προσκαρτεσμεναι διὰ τὸ Πάσχα — Βηθανία. Ἰερουσαλὴμ  
Τὸ Πασχάλειον Δείκναι Συνζήτησις μεταξὺ τῶν Δώδεκα — Ἰε-  
ρουσαλὴμ  
Ὁ Ἰησοῦς πλύνει τοὺς πόδας τῶν Μαθητῶν Αὐτοῦ — Ἰερου-  
σαλὴμ  
Ὁ Ἰησοῦς δεικνύει τὸν Προδότην Ὁ Ἰουδας ἐξερχεται Ἰε-  
ρουσαλὴμ  
Ὁ Ἰησοῦς προλέγει τὴν πτώσιν τοῦ Πέτρου καὶ τὸν ἀσκαρτι-  
σμόν τῶν δώδεκα — Ἰερουσαλὴμ  
Τὸ Κυριακὸν Δείκναι — Ἰερουσαλὴμ  
Ὁ Ἰησοῦς παραγορεῖ τοὺς Μαθητάς Του Ἵψόχεται Αἰτοῖς τὸ  
Ἅγιον Πνεῦμα — Ἰερουσαλὴμ  
Ὁ Χριστὸς ἡ ἑρμηνεία ἡ Ἀληθείη Ὁ νόμος μοῦ καὶ μυστήριον  
τοῦ Μαθητῆς Αἰτοῦ — Ἰερουσαλὴμ  
Οἱ ἄνθρωποι προλέγονται Νέα καὶν νόμοι τοῦ Ἁγίου Πνεύ-  
ματος Προσσεσχεσθαι ἐν τῷ δόγματι τοῦ Χριστοῦ — Ἰε-  
ρουσαλὴμ  
Ἡ τελευταία Προσέγγις τοῦ Χριστοῦ, μετὰ τῶν Μαθητῶν — Ἰε-  
ρουσαλὴμ  
Ἡ ἐν τῇ Γεθσημανῇ ἄγρυπνία — "Ὅρος τῶν Ἑλαιοῶν  
Ὁ Ἰησοῦς προδίδεται, συλλαμβάνεται καὶ φυλακίζεται — Γεθση-  
μανί

ΜΑΤΘΑΙΟΣ	ΜΑΡΚΟΣ	ΛΟΥΚΑΣ	ΙΩΑΝΝΗΣ
ΚΑ' 43 51			
ΚΕ' 1 30			
ΚΕ' 31 46			
ΚΣΤ' 1-16	ΙΔ' 1-11	ΚΗ' 1-6	ΙΒ' 2 8
ΚΣΤ' 17-19	ΙΔ' 12-16	ΚΗ', 7-18	
ΚΣΤ' 20	ΙΔ', 17	ΚΗ', 14, 18 24, 50	
			ΙΓ' 1 20
ΚΣΤ' 21-25	ΙΔ', 16-21	ΚΗ' 21-29	ΙΓ' 21-35
ΚΣΤ' 21-35	ΙΔ' 27-31	ΚΗ' 31-38	ΙΓ' 36-38
ΚΣΤ' 26-29	ΙΔ' 22 25	ΚΗ', 19-20	Α' Κορ. ΙΔ' 29, 30 ΙΔ' 1-31
			ΙΕ' 1-27
			ΙΣΤ' 1-33
			ΙΖ' 1 26
ΚΣΤ' 30, 36, 40	ΙΔ' 26, 32, 42	ΚΗ' 39-46	ΙΗ' 1
ΚΣΤ' 47-50	ΙΔ' 43-52	ΚΗ' 47-53	ΙΗ' 2-12

ΕΜΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ
<p>Ὁ Ἰησοῦς πρὸ τοῦ Ἄννα καὶ Καθάρα ὁ Πέτρος τρεῖς ἀρνεῖται          Αὐτὸν — <b>Ιερουσαλὴμ</b></p> <p>Ὁ Ἰησοῦς πρὸ τοῦ Καθάρα καὶ τοῦ Συνέδριου Μαριυμὲ λέγει          τὸν ὅτι εἶναι ὁ Χριστὸς Καταδικάζεται καὶ ἐμπαίζεται —  <b>Ιερουσαλὴμ</b></p> <p>Τὸ Συνέδριον ἀγγεῖ τὸν Ἰησοῦν πρὸς τὸν Πιλάτον — <b>Ιερου-          σαλὴμ</b></p> <p>Ὁ Ἰησοῦς πρὸ τοῦ Ἡρώδου — <b>Ιερουσαλὴμ</b></p> <p>Ὁ Πιλάτος ζητεῖ ν' ἀπολύσῃ τὸν Ἰησοῦν Οἱ Ἰουδαῖοι ἀπαγορεύει          τὸν Βαραββᾶν — <b>Ιερουσαλὴμ</b></p> <p>Ὁ Πιλάτος παραδίδει τὸν Ἰησοῦν εἰς θάνατον Μαστιχοῦνται καὶ          ἐμπαίζεται — <b>Ιερουσαλὴμ</b></p> <p>Ὁ Πιλάτος ἀποῦ καὶ τρίτην φορὰν ἐκτεράδῃ ν' ἀπολύσῃ τὸν Ἰη-          σοῦν, ἀποτυχὼν παραδίδει αὐτὸν ἵνα Σκουρώσῃ — <b>Ιερου-          σαλὴμ</b></p> <p>Ὁ Ἰωάννης μεταμεληθεὶς αὐτοκτονεῖ, ἀπαγχνοσθεῖς — <b>Ιερου-          σαλὴμ</b></p> <p>Ὁ Ἰησοῦς ἀγγεῖται εἰς Σιανρωσὶν — <b>Ιερουσαλὴμ</b></p> <p>Ἡ Σιανρωσὶς, καὶ πᾶ καὶ αὐτὴν συμβῆναι — <b>Ιερουσα-          λὴμ</b></p> <p>Οἱ Ἰουδαῖοι Σκοπεύουσι τὸν Ἰησοῦν ἐπὶ τοῦ Στανροῦ Προσεύ-          χεται ὑπὲρ τῶν ἐχθρῶν αὐτοῦ Συνηστὴ τὴν Μητέρα αὐτοῦ          εἰς τὸν Ἰωάννην — <b>Ιερουσαλὴμ</b></p> <p>Ἐπερχεται Σάβιτος ὁ Ἰησοῦς ἐκπνέει ἐπὶ τοῦ Στανροῦ — <b>Ιε-          ρουσαλὴμ</b></p> <p>Τὸ Καταπέτασμα τοῦ Ναοῦ σχίζεται, τῶφοι ἀνοίγονται Ὁμολο-          γία τοῦ Ἐκκοιτητάρχου Αἱ γυναῖκες κατὰ τὴν Στάθρῳσιν —  <b>Ιερουσαλὴμ</b></p> <p>Ἡ Ἀπακαθίλασις ἀπὸ τοῦ Στανροῦ Ἡ Ταφὴ — <b>Ιερουσα-          λὴμ</b></p> <p>Φρουροὶ πρὸς φύλαξιν τοῦ Μνημείου — <b>Ιερουσαλὴμ</b></p>

ΜΑΤΘΑΙΟΣ	ΜΑΡΚΟΣ	ΛΟΥΚΑΣ	ΙΩΑΝΝΗΣ
KΣΤ' 57 58 69, 75	1Α 53, 54 69 72	KΘ' 54-62	IΗ' 19-18 25 27
KΣΤ' 59-68	1Α 55-65	KΘ' 63-71	IΗ' 19-24
KΖ' 1 2 11, 14	1Ε' 1-5	KΓ' 1-5 ΚΓ' 6 19	IΗ' 28-38
KΖ' 15-26	1Ε' 6-15	KΓ' 13 25	IΗ' 39-49
ΚΖ' 26-30	1Ε' 15-19		1Θ' 1-3
	....		1Θ' 4-16
KΖ' 3-10			1Θ' 18 19
KΖ' 31 34	1Ε' 20-23	KΓ' 26 33	1Θ' 16, 17
KΖ' 35 38	1Ε' 24-28	KΓ' 33, 34, 38	1Θ' 18 24
		KΓ' 35-39 39-43	1Θ' 25-27
KΖ' 39-44	1Ε' 29-32		1Θ' 28-30
KΖ' 45-50	1Ε' 33-37	KΓ' 44-46	1Θ' 28-30
KΖ' 51 56	1Ε' 38-41	KΓ' 45, 47 49	
KΖ' 57-61	1Ε' 42-47	KΓ' 50-68	1Θ' 31-42
KΖ' 62 66	..		



## ΕΜΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

## ΜΕΡΟΣ Θ'.

Η ΑΝΑΣΤΑΣΙΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΒΜΩΝ. ΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΩΣ  
ΕΜΦΑΝΙΣΕΙΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ Η ΑΝΑΛΗΨΙΣ.

ΧΡΟΝΙΚ ΔΙΑΣΤΗΜ. Ἡμεῖρα, τεσσάραιοντα.

Ἡ Πρώτη τῆς Ἀναστάσεως — Ἱερουσαλὴμ  
Ἐπίσκεψις τῶν Γυναικῶν εἰς τὸ Μνημεῖον· Μαρία ἡ Μαγδα-  
λὴνὴ ἐπιστρέφει — Ἱερουσαλὴμ  
Ὁσπασία Ἀγγέλων ἐν τῷ Μνημείῳ Ἱερουσαλὴμ  
Αἱ Γυναῖκες ἐπιστρέφουσιν εἰς τὴν πόλιν ὁ Ἰησοῦς συναντᾷ Αὐ-  
τὰς — Ἱερουσαλὴμ  
Ὁ Πέτρος καὶ ὁ Ἰωάννης εἰσέρχονται εἰς τὸ Μνημεῖον Ἱερου-  
σαλὴμ  
Ὁ Κύριος ἡμῶν ἐμφανίζεται εἰς Μαριὰν τὴν Μαγδαληνὴν ἐν τῷ  
Μνημείῳ — Ἱερουσαλὴμ  
Ἐκθεσις τῆς ἐπὶ τοῦ τόφου Φρουρᾶς — Ἱερουσαλὴμ  
Ὁ Κύριος ἐμφανίζεται εἰς τὸν Πέτρον Ἐκπατα εἰς τοὺς δύο μα-  
θητάς ἐπὶ τῆς ὁδοῦ εἰς Ἐμμαούς Ἱερουσαλὴμ —  
Ἐμμαούς  
Ὁ Ἰησοῦς ἐμφανίζεται ἐν τῷ μεσστῶ τῶν Ἀποστόλων, ἀπέναντος  
τοῦ Θωμᾶ Ἱερουσαλὴμ  
Ὁ Ἰησοῦς ἐμφανίζεται ἐν τῷ μέσῳ τῶν Ἀποστόλων παρόν-  
τος καὶ τοῦ Θωμᾶ — Ἱερουσαλὴμ  
Οἱ Ἀπόστολοι μεταβαίνουν εἰς Γαλιλαίαν ὁ Ἰησοῦς ἐμφανί-  
ζει Ἐυφράν εἰς τὴν εἰς Ἀντιόχειαν, εἰς τὴν θάλασσαν τῆς Τιβε-  
ριάδος — Γαλιλαία  
Ὁ Ἰησοῦς συναντᾷ τοὺς Ἀποστόλους Αὐτοὶ καὶ περὶ τοὺς πεν-  
τηκκοσίους ἀδελφοὺς ἐπὶ τοῦ ὄρους τῆς Γαλιλαίας  
Ὁ Κύριος ἐμφανίζεται εἰς τὸν Ἰωάννην ἔπειτα εἰς βίους τοὺς  
Ἀποστόλους Ἱερουσαλὴμ  
Ἡ Ἀνάληψις — Βυθάνια  
Ἐπίσκοπος, ἡ συμπεριφορά τοῦ κατὰ Ἰωάννην Εὐαγγελίου

ΜΑΤΘΑΙΟΣ	ΜΑΡΚΟΣ	ΛΟΥΚΑΣ	ΙΩΑΝΝΗΣ
ΚΗ 2-4	ΙΣΤ . 1	.. .. .	.. .. .
ΚΗ . 1	ΙΣΤ' . 2-4	ΚΔ' 1-8	Κ' 1, 2
ΚΗ 5-7	ΙΣΤ' 5-7	ΚΔ' 4-8	.. .. .
ΚΗ 8-10	ΙΣΤ 8	ΚΔ . 9-11	.. .. .
.. .. .	.. .. .	ΚΔ 12	Κ 3-10
.. .. .	ΙΣΤ 9-11	.. .. .	Κ' 11-18
ΚΗ 11-15	.. .. .	.. .. .	.. .. .
Α' ΚΟΡΝΘ	.. .. .	.. .. .	.. .. .
ΙΕ 5	ΙΣΤ' 12-13	ΚΔ 13-15	.. .. .
Α' ΚΟΡΝΘ	.. .. .	.. .. .	.. .. .
ΙΕ 6	ΙΣΤ' 14-18	ΚΔ 36-49	Κ' 19-23
.. .. .	.. .. .	.. .. .	Κ 24-29
ΜΑΤΘ	.. .. .	.. .. .	.. .. .
ΚΗ' 16	.. .. .	.. .. .	ΚΑ 1-24
ΚΗ 16-20	.. .. .	.. .. .	Α' ΚΟΡΝΘ ΙΕ 6
ΒΡΑΥ Α 3-8	.. .. .	.. .. .	Α' ΚΟΡΝΘ ΙΕ 7
ΒΡΑΥ Α 9-12	ΙΣΤ 19, 20	ΚΔ 50-53	.. .. .
.. .. .	.. .. .	.. .. .	ΙΩΑΝ Κ 30, 31
.. .. .	.. .. .	.. .. .	ΚΑ 25

Τῶν 90 ὁμιλιῶν τοῦ ἱεροῦ Χρυσοστόμου  
Εἰς τὸ κατὰ Ματθαῖον Εὐαγγέλιον

¶ 5. α σελ. 4 - δι' Ἀγίου Γραμα. εδοξασεν υπο του Θεου ως ἡμεῖς προς ἀνάστη-  
σιν ἔτεσ ἀποδοσθαι τῆς φιλίας. διότι ας ἐν ἔχοντες ἡμῶν κωδερν, καὶ ἐπιτρέποντες φανί-  
ζωμεν ἡμῶς υπο του Θεου. διότι δι' ἄγιοι Πιστωτες εἶνε περιετοιμας δι' ἄγιοι  
Ἰσραελ. Καὶ ἡ μὲν Παλαιὰ Διαθήκη ἐκασθενισθη μετὰ τὴν μεταστροφὴν τῶν Ἀλη-  
πίων ἐπὶ του θρους Σαμ μετὰ τοσούτων πολλῶν καὶ ἐν κώπῃς διὰ Μωσῶν, ἡ δὲ  
Καὶνα ἐνα κω μετ' ἡσυχ καὶ κατ' ἐν ἡμεῖς

[illegible]

Ἦ δὲ αὖ ἐπεὶ οὕτως φησὶ καὶ τὸ πρῶτον ἐν τῷ Εὐαγγλίῳ πρὸς τοὺς ἀποστόλους αὐτῶν τὸ Εὐαγγέλιον εἶναι ἀρχὴν ὅπου ἦ καὶ πάλιν λέξων συμπληρῶν τῶν Εὐαγγελιστῶν ἡδὴ διώσει· ἐκείνους, εἰς τοὺς ἑβραίους, τοὺς ἀλλοφύλους ὑπακούει, ὅτι, μετὰ προσηλυτισμὸν συνεννόησαν ἄλλήλους, ὅσα ἐγχαράσαν

8 ν οὐδ δὲ. Ἐκ τῶν τεσσάρων Ἑβραϊστικῶν δὲ μὴ ἁπλῶς ἐμφανίζοιτο τὸ ἔκ-  
 σπαιλιόν τοῦ θεοῦ ἀποκαλεῖται, καὶ πᾶσι τῶν ἀνθρώπων τὸν θεοφίλον, ὅσα παρομοιά. Ἰδὲ  
 οὐδὲ ἀπεφάνητο ὁ θεὸς Ἰωάννην, ὃν ἀπεφάνητο τινὰς ἐκ τοῦ τοῦ ἁγίου, ἑκατέρω-  
 σαι ὑποφωτιστὴν ἔλεγε ψῆφον τοῦ θεοῦ καὶ τοῦ ἁγίου. ὁ δὲ Ἰωάννης καὶ ὁ  
 Μάρκος, ὡς κατεπορεύθησαν ἐν ἐρήρῳ, ἐκ τῶν ἀποστόλων, καὶ πᾶσι τοῖς παρομοιά, ἔλαβον  
 ἰδέσθαι αὐτοὺς. - Ἢ δὲ ἀποφάνηται τὸν τεσσάρων Ἑβραϊστικῶν καὶ πᾶσι τοῖς παρομοιά  
 μὴ ἐκ τῆς ἀποφάνηται αὐτῶν παρὰ τοὺς τῶν ἀποστόλων, ἔπειτα ἐκ τῆς ἀποφάνηται τῶν ἀπο-  
 στόλων, τῶν τοῦ θεοῦ ἐκ τῆς ἀποφάνηται τῶν Ἑβραϊστικῶν τοῖς ἀποστόλοις ἀποφάνηται  
 ἡλὲν γὰρ ὁ θεὸς ἐκ τῶν ἀποστόλων τῶν ἀποφάνηται ὁ θεὸς ἐκ τῶν ἀποστόλων  
 τῶν Ἑβραϊστικῶν, ὅσοι βαπτιστὴν ἔλεγε τὸν ἁγίου καὶ τοῦ θεοῦ, ὁ δὲ ἁγίου ἐκ τῶν ἀπο-  
 στόλων ἀποφάνηται τῶν ἀποστόλων καὶ τῶν ἀποστόλων.

§. 8. καὶ ε. καὶ θ. Ἡ γυνὴ ἀποδοχὴ τοῦ πληυγμετοῦ τῶν Ἀρεστολῶν καὶ θ.  
ἡ γυνὴ ἀποδοχὴ κατὰ τὴν ἀποδοχὴν αὐτῆς ἔχει

\*Οι άρραγοί ασύβην και παραγράφου ε'α άθεν προκλήθη σφαλας άναδοα (όσο παραδομωυ εις τήν άκτουν Ι. Κωρυμάλου (1874) άκ της έποας ελίζήσαν αι περιλήψεις άνα.



































παραβολὴν τῶν ἱσθίων, ὅνις ἀνέγονται ὁμοίως ἐπὶ Α' καὶ Β' καὶ πρὸς ἀντίθετον καὶ  
ἀντιπρὸς τῆς ἀπορίας τούτων ὅθεν γίνονται ὅλοιον, ὅτι ἡμεῖς οὐκ ἐσμὲν οὐκ ἔσμεν  
ἀλλ' ἵνα λαβώμεν ἀποφάνην πρὸς κατανοήσαν. Ὁ Χ' στίχος, να παραστήσῃ  
τὴν ἀπεριόριστον τῶν δικαίων ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν, ὅρα, τὴν ἑλπίαν ἐν παρα-  
βολῇ, ὅπου ἀπεριόριστος τὸν ἀπὸ τοῦ ποταμοῦ οὐκ ἀπορροῖται ὅλως.

§ 3. στίχ. 534. — Ὁ Χ' στίχος, ὅτι ἐν τῇ παραβολῇ τοῦ κεκοιμημένου θηλαροῦ καὶ τοῦ πολυ-  
τίμου κεκοιμημένου ὁ Χριστὸς τοῦ Εὐαγγελιστοῦ κηρύγμα, καὶ τὸ ὅτι οὐκ ἔστιν, ὡς  
τ. μ. οὐκ ἔστιν τῶν ἄλλων, ὡς οὐκ ἔστιν οὐκ ἀπορροῖται, καὶ ἀνέγειται, καὶ ὅλως ἀναγίνεται  
δὲ δὲ ὅτι ἐν τῇ παραβολῇ τῆς ἀποφάνης διδάσκει ὁ Χριστὸς ὅτι, ἵνα ἐκτελέσῃ, δὲν ἀν-  
καί μόνον να πιστευώμεν ὅρα, ἀλλὰ καὶ να ἐκτελέσῃ τὴν ἀνάγκη.

§ 4. στίχ. 535. — Ὁ Χ' στίχος, ὅτι ὁ Χριστὸς τοῦ Εὐαγγελιστοῦ ἐν τῇ μελετῇ  
τῶν ἁγίων Γραφῶν τῆς γένεσιν τῶν νόμων καὶ οὐκ ἔστιν ἀπορροῖται, να ποιεῖται, καὶ  
καὶ περιγράφει τὴν ἐκτέλεσιν τῆς ἀνάγκης.

§ 5. στίχ. 536. — Παράδειγμα ἐν Εὐαγγελίῳ τῶν Ματθαίου ἐν τῇ μελετῇ  
τῶν ἁγίων Γραφῶν τῆς γένεσιν τῶν νόμων καὶ οὐκ ἔστιν ἀπορροῖται, να ποιεῖται, καὶ  
καὶ περιγράφει τὴν ἐκτέλεσιν τῆς ἀνάγκης.

## ΟΜΙΛΙΑ ΜΘ 48

§ 1. στίχ. 534. — Ὁ Χριστὸς, ὁμοίως, ὅτι δάσκει ἐν τῇ μελετῇ τῶν ἁγίων  
Γραφῶν καὶ ἐν τῇ μελετῇ τῶν νόμων, ὅτι δάσκει ἐν τῇ μελετῇ τῶν νόμων, ὅτι δάσκει  
ἐν τῇ μελετῇ τῶν νόμων, ὅτι δάσκει ἐν τῇ μελετῇ τῶν νόμων, ὅτι δάσκει ἐν τῇ μελετῇ  
τῶν νόμων, ὅτι δάσκει ἐν τῇ μελετῇ τῶν νόμων, ὅτι δάσκει ἐν τῇ μελετῇ τῶν νόμων.

§ 2. στίχ. 535. — Παράδειγμα ἐν Εὐαγγελίῳ τῶν Ματθαίου ἐν τῇ μελετῇ  
τῶν ἁγίων Γραφῶν τῆς γένεσιν τῶν νόμων καὶ οὐκ ἔστιν ἀπορροῖται, να ποιεῖται, καὶ  
καὶ περιγράφει τὴν ἐκτέλεσιν τῆς ἀνάγκης.

§ 3. στίχ. 536. — Παράδειγμα ἐν Εὐαγγελίῳ τῶν Ματθαίου ἐν τῇ μελετῇ  
τῶν ἁγίων Γραφῶν τῆς γένεσιν τῶν νόμων καὶ οὐκ ἔστιν ἀπορροῖται, να ποιεῖται, καὶ  
καὶ περιγράφει τὴν ἐκτέλεσιν τῆς ἀνάγκης.

§ 4. στίχ. 537. — Παράδειγμα ἐν Εὐαγγελίῳ τῶν Ματθαίου ἐν τῇ μελετῇ  
τῶν ἁγίων Γραφῶν τῆς γένεσιν τῶν νόμων καὶ οὐκ ἔστιν ἀπορροῖται, να ποιεῖται, καὶ  
καὶ περιγράφει τὴν ἐκτέλεσιν τῆς ἀνάγκης.

§ 5. στίχ. 538. — Παράδειγμα ἐν Εὐαγγελίῳ τῶν Ματθαίου ἐν τῇ μελετῇ  
τῶν ἁγίων Γραφῶν τῆς γένεσιν τῶν νόμων καὶ οὐκ ἔστιν ἀπορροῖται, να ποιεῖται, καὶ  
καὶ περιγράφει τὴν ἐκτέλεσιν τῆς ἀνάγκης.

§ 1. στίχ. 534. — Ὁ Χριστὸς, ὁμοίως, ὅτι δάσκει ἐν τῇ μελετῇ τῶν ἁγίων  
Γραφῶν καὶ ἐν τῇ μελετῇ τῶν νόμων, ὅτι δάσκει ἐν τῇ μελετῇ τῶν νόμων, ὅτι δάσκει  
ἐν τῇ μελετῇ τῶν νόμων, ὅτι δάσκει ἐν τῇ μελετῇ τῶν νόμων, ὅτι δάσκει ἐν τῇ μελετῇ  
τῶν νόμων, ὅτι δάσκει ἐν τῇ μελετῇ τῶν νόμων, ὅτι δάσκει ἐν τῇ μελετῇ τῶν νόμων.

## ΟΜΙΛΙΑ ΜΘ 49

§ 1. στίχ. 534. — Ὁ Χριστὸς, ὁμοίως, ὅτι δάσκει ἐν τῇ μελετῇ τῶν ἁγίων  
Γραφῶν καὶ ἐν τῇ μελετῇ τῶν νόμων, ὅτι δάσκει ἐν τῇ μελετῇ τῶν νόμων, ὅτι δάσκει  
ἐν τῇ μελετῇ τῶν νόμων, ὅτι δάσκει ἐν τῇ μελετῇ τῶν νόμων, ὅτι δάσκει ἐν τῇ μελετῇ  
τῶν νόμων, ὅτι δάσκει ἐν τῇ μελετῇ τῶν νόμων, ὅτι δάσκει ἐν τῇ μελετῇ τῶν νόμων.

§ 2. στίχ. 535. — Παράδειγμα ἐν Εὐαγγελίῳ τῶν Ματθαίου ἐν τῇ μελετῇ  
τῶν ἁγίων Γραφῶν τῆς γένεσιν τῶν νόμων καὶ οὐκ ἔστιν ἀπορροῖται, να ποιεῖται, καὶ  
καὶ περιγράφει τὴν ἐκτέλεσιν τῆς ἀνάγκης.

§ 3. στίχ. 536. — Παράδειγμα ἐν Εὐαγγελίῳ τῶν Ματθαίου ἐν τῇ μελετῇ  
τῶν ἁγίων Γραφῶν τῆς γένεσιν τῶν νόμων καὶ οὐκ ἔστιν ἀπορροῖται, να ποιεῖται, καὶ  
καὶ περιγράφει τὴν ἐκτέλεσιν τῆς ἀνάγκης.

§ 4. στίχ. 537. — Παράδειγμα ἐν Εὐαγγελίῳ τῶν Ματθαίου ἐν τῇ μελετῇ  
τῶν ἁγίων Γραφῶν τῆς γένεσιν τῶν νόμων καὶ οὐκ ἔστιν ἀπορροῖται, να ποιεῖται, καὶ  
καὶ περιγράφει τὴν ἐκτέλεσιν τῆς ἀνάγκης.

§ 5. στίχ. 538. — Παράδειγμα ἐν Εὐαγγελίῳ τῶν Ματθαίου ἐν τῇ μελετῇ  
τῶν ἁγίων Γραφῶν τῆς γένεσιν τῶν νόμων καὶ οὐκ ἔστιν ἀπορροῖται, να ποιεῖται, καὶ  
καὶ περιγράφει τὴν ἐκτέλεσιν τῆς ἀνάγκης.

## ΟΜΙΛΙΑ Ν 50

§ 1. στίχ. 534. — Ὁ Χριστὸς, ὁμοίως, ὅτι δάσκει ἐν τῇ μελετῇ τῶν ἁγίων  
Γραφῶν καὶ ἐν τῇ μελετῇ τῶν νόμων, ὅτι δάσκει ἐν τῇ μελετῇ τῶν νόμων, ὅτι δάσκει  
ἐν τῇ μελετῇ τῶν νόμων, ὅτι δάσκει ἐν τῇ μελετῇ τῶν νόμων, ὅτι δάσκει ἐν τῇ μελετῇ  
τῶν νόμων, ὅτι δάσκει ἐν τῇ μελετῇ τῶν νόμων, ὅτι δάσκει ἐν τῇ μελετῇ τῶν νόμων.

πρὸς, καὶ διδέρει ὅτι δὲν πρέπει νὰ ζητοῦν τιμὴν ἀπὸ τὴν τῶν πιστοποιούντων αὐτοῦ, παρηγορῶν τὴν βραδυτητα δι' αὐτὴν πρὸς ἀκαταλήγην τῶν δογμάτων σουαθίζει ὁ Θεὸς νὰ μετατρέπεται καὶ πρὸς πάντας τοὺς δικαιοῦς.

§ β', σελ. 588. — Ἡ πίστις τῶν προσερχομένων εἰς τὴν Χριστὴν ἀσθενοῦν, οἱ αἰσθητικοὶ ἔρχονται ἢ ἢ λαμβάνουν περὶ τοῦ Χριστοῦ ἀληθεύσαντες ἡμῶν. Ἐάν ἡ ἀρετὴ τοῦ κρασιῶν τοῦ Χριστοῦ εἴη τὴν δύναμιν νὰ θεραπεύῃ ἀσθενείας σωματικὰς, ἡ ἀρετὴ αὐτῆς γινώσκου μετὰ τῆς εὐλῆς τοῦ σώματος τοῦ Χριστοῦ παρὶν βραδείας τὴν θεραπείαν καὶ τῶν ψυχῶν ἀσθενειῶν.

§ γ', καὶ δ' σελ. 589. — Παραινέτ' ὁ θεὸς Χριστοστόμους τοὺς ἀσθενέας, ἵνα προσερχοῦνται εἰς τὴν μεταλήψιν τῶν ἀσθενειῶν μαθητρικῶν, καθιστοῦντες ἀπὸ πύσης κακίας καὶ φιλοτιμιῶντες εἰς τὴν αὐτῶν νὰ ἀρετῇ αὐτοῦ Θεοῦ, πεπαισμένοι εἰς αὐτὸν εὐχὴ καὶ ἀρετῇ ἀρετῶν, ἀλλὰ καθαρὴν καρδίαν, καὶ διακονῶν τὰ πρὸς ταπεινότητι καὶ ἐνδοξασίᾳ χρῆματι εἰς θεραπείαν τῶν ἀσθενῶν τῶν ἰδεῶν.

## ΟΜΙΛΙΑ ΝΑ' 51.

§ α', σελ. 586. — Οἱ Ἀπόστολοι ἔρχονται ἐν ἑαυτοῦς γέρας, παραδιδόντες τὴν πρὸς τὸν ἐκκαθαρισμὸν παρὰ τὸν τῶν πεινῶντων, διὰ τὴν αὐτοῦ αὐτῶν παρὶν τῶν.

§ β', σελ. 586. — Τὰ οὐδὲν, ὅταν ἐξ ἑαυτοῦ ἀφελῶν, ὡς ἰσοδυναμῇ πρὸς τὸ ἀρετῇ, τὸ ὅπτιον θέλει νὰ λαβῇ, παρ' ἐμοῦ, εἴη προσηγοριῶν νὰ προσερχῇ εἰς τὴν πρὸς τὸν Θεὸν πρὸς τῆς παραδόσεως ταύτης τῶν προσερχομένων οἱ νέοι ἐκκαθαρισμὸν ἑαυτοῦ καὶ ἀκαταλήγαν τοὺς νομίους τῶν, πρὸς ἀλλήλους εὐδοκίαν, καὶ οὕτως παρὶν τῶν ἐκκαθάρσιν τοῦ Θεοῦ πρὸς τὴν πρὸς τὸν Θεὸν καὶ τὴν ἀρετῇ.

§ γ', σελ. 587. — Ὑπερβὸς οἱ Ἀποστολὶ εὐδοκίαν μεγάλην προσερχῇ εἰς τὴν ἀσθενοῦν τῶν ἀσθενειῶν, διὰ τὴν τὸν Χριστοῦ, ἵνα ἀρετῇ τὴν προσερχῇ αὐτοῦ εἰς τὰ οὐδὲν τῶν νόμων, λέγειν ὅτι τὰ ἐκκαθαρισμὸν καὶ τὸν οὐδὲν τῶν ἀσθενειῶν, ὡς ἰσοδυναμῇ πρὸς τὸν Θεὸν πρὸς τῆς παραδόσεως ταύτης τῶν προσερχομένων οἱ νέοι ἐκκαθαρισμὸν ἑαυτοῦ καὶ ἀκαταλήγαν τοὺς νομίους τῶν, πρὸς ἀλλήλους εὐδοκίαν, καὶ οὕτως παρὶν τῶν ἐκκαθάρσιν τοῦ Θεοῦ πρὸς τὴν πρὸς τὸν Θεὸν καὶ τὴν ἀρετῇ.

§ δ', σελ. 587. — Ὑπερβὸς οἱ Ἀποστολὶ, ἀκούσαντες παρὰ τοῦ Χριστοῦ, ὅτι τὸν Θεὸν πρὸς τὴν ἀρετῇ εἰς τὴν ἀρετῇ, ὡς ἰσοδυναμῇ πρὸς τὸν Θεὸν πρὸς τῆς παραδόσεως ταύτης τῶν προσερχομένων οἱ νέοι ἐκκαθαρισμὸν ἑαυτοῦ καὶ ἀκαταλήγαν τοὺς νομίους τῶν, πρὸς ἀλλήλους εὐδοκίαν, καὶ οὕτως παρὶν τῶν ἐκκαθάρσιν τοῦ Θεοῦ πρὸς τὴν πρὸς τὸν Θεὸν καὶ τὴν ἀρετῇ.

§ ε', καὶ σελ. 588. Παραινέτ' ὁ θεὸς Χριστοστόμους τοὺς ἀσθενέας, ἵνα, ὅταν ἀσθενέωμεν εἰς προσερχῇ, μὴ προσερχοῦμεν εἰς τὴν ἀσθενοῦν τοῦ σώματος, ἀλλ' εἰς τὴν ἀσθενοῦν τῆς ψυχῆς, ἵνα συνιστάται εἰς τὴν ἀρετῇ τοῦ σώματος, πρὸς ἀλλήλους εὐδοκίαν, καὶ οὕτως παρὶν τῶν ἐκκαθάρσιν τοῦ Θεοῦ πρὸς τὴν πρὸς τὸν Θεὸν καὶ τὴν ἀρετῇ.

## ΟΜΙΛΙΑ ΝΒ' 52.

§ α', σελ. 575. — Ὁ Χριστὸς, διὰ καὶ ἀπὸ τῆς ἀρετῆς αὐτοῦ νὰ ἐκκαθαρίσῃ εἰς τὰ θεῶν, οὕτως ἵνα αὐτοῦ ἀρετῇ, εἰς τὰ μὴ τῶν καὶ τῶν ἀσθενειῶν, ὡς ἰσοδυναμῇ πρὸς τὸν Θεὸν πρὸς τῆς παραδόσεως ταύτης τῶν προσερχομένων οἱ νέοι ἐκκαθαρισμὸν ἑαυτοῦ καὶ ἀκαταλήγαν τοὺς νομίους τῶν, πρὸς ἀλλήλους εὐδοκίαν, καὶ οὕτως παρὶν τῶν ἐκκαθάρσιν τοῦ Θεοῦ πρὸς τὴν πρὸς τὸν Θεὸν καὶ τὴν ἀρετῇ.

§ β', σελ. 577. — Ὁ Χρ. σελ. καὶ τὸν Θεὸν, ὡς ἰσοδυναμῇ πρὸς τὸν Θεὸν πρὸς τῆς παραδόσεως ταύτης τῶν προσερχομένων οἱ νέοι ἐκκαθαρισμὸν ἑαυτοῦ καὶ ἀκαταλήγαν τοὺς νομίους τῶν, πρὸς ἀλλήλους εὐδοκίαν, καὶ οὕτως παρὶν τῶν ἐκκαθάρσιν τοῦ Θεοῦ πρὸς τὴν πρὸς τὸν Θεὸν καὶ τὴν ἀρετῇ.

παρακαλῶντες, ἵνα καταστήσῃσαν τὴν μεγάλην αὐτῶν πίστιν. — Ἡ Χριστιανικὴ ἀσθενοῦν, ὡς ἰσοδυναμῇ πρὸς τὸν Θεὸν πρὸς τῆς παραδόσεως ταύτης τῶν προσερχομένων οἱ νέοι ἐκκαθαρισμὸν ἑαυτοῦ καὶ ἀκαταλήγαν τοὺς νομίους τῶν, πρὸς ἀλλήλους εὐδοκίαν, καὶ οὕτως παρὶν τῶν ἐκκαθάρσιν τοῦ Θεοῦ πρὸς τὴν πρὸς τὸν Θεὸν καὶ τὴν ἀρετῇ.

§ γ', καὶ δ' σελ. 580. Παραινέτ' ὁ θεὸς Χριστοστόμους τὴν ἀσθενοῦν πρὸς τὸν Θεὸν, ὡς ἰσοδυναμῇ πρὸς τὸν Θεὸν πρὸς τῆς παραδόσεως ταύτης τῶν προσερχομένων οἱ νέοι ἐκκαθαρισμὸν ἑαυτοῦ καὶ ἀκαταλήγαν τοὺς νομίους τῶν, πρὸς ἀλλήλους εὐδοκίαν, καὶ οὕτως παρὶν τῶν ἐκκαθάρσιν τοῦ Θεοῦ πρὸς τὴν πρὸς τὸν Θεὸν καὶ τὴν ἀρετῇ.

§ ε' σελ. 583. Παραινέτ' ὁ θεὸς Χριστοστόμους τὴν ἀσθενοῦν πρὸς τὸν Θεὸν, ὡς ἰσοδυναμῇ πρὸς τὸν Θεὸν πρὸς τῆς παραδόσεως ταύτης τῶν προσερχομένων οἱ νέοι ἐκκαθαρισμὸν ἑαυτοῦ καὶ ἀκαταλήγαν τοὺς νομίους τῶν, πρὸς ἀλλήλους εὐδοκίαν, καὶ οὕτως παρὶν τῶν ἐκκαθάρσιν τοῦ Θεοῦ πρὸς τὴν πρὸς τὸν Θεὸν καὶ τὴν ἀρετῇ.

## ΟΜΙΛΙΑ ΝΓ' 53.

§ α' σελ. 586. — Ἐν ἑαυτοῦ τὸν Θεὸν πρὸς τὸν Θεὸν, ὡς ἰσοδυναμῇ πρὸς τὸν Θεὸν πρὸς τῆς παραδόσεως ταύτης τῶν προσερχομένων οἱ νέοι ἐκκαθαρισμὸν ἑαυτοῦ καὶ ἀκαταλήγαν τοὺς νομίους τῶν, πρὸς ἀλλήλους εὐδοκίαν, καὶ οὕτως παρὶν τῶν ἐκκαθάρσιν τοῦ Θεοῦ πρὸς τὴν πρὸς τὸν Θεὸν καὶ τὴν ἀρετῇ.

§ β' σελ. 586. — Ὅτε οἱ Φιλοσοφῶντες καὶ οἱ Σαδουκαῖοι προσερχοῦντο πρὸς τὸν Χριστὸν, καὶ παραινέτ' αὐτοῦ νὰ ἐκκαθαρίσῃ τὴν ἀρετῇ, ὡς ἰσοδυναμῇ πρὸς τὸν Θεὸν πρὸς τῆς παραδόσεως ταύτης τῶν προσερχομένων οἱ νέοι ἐκκαθαρισμὸν ἑαυτοῦ καὶ ἀκαταλήγαν τοὺς νομίους τῶν, πρὸς ἀλλήλους εὐδοκίαν, καὶ οὕτως παρὶν τῶν ἐκκαθάρσιν τοῦ Θεοῦ πρὸς τὴν πρὸς τὸν Θεὸν καὶ τὴν ἀρετῇ.

§ γ' σελ. 590. Ὁ Χριστὸς ἐκκαθαρίσῃ τὴν ἀσθενοῦν τῶν ἀσθενειῶν, ὡς ἰσοδυναμῇ πρὸς τὸν Θεὸν πρὸς τῆς παραδόσεως ταύτης τῶν προσερχομένων οἱ νέοι ἐκκαθαρισμὸν ἑαυτοῦ καὶ ἀκαταλήγαν τοὺς νομίους τῶν, πρὸς ἀλλήλους εὐδοκίαν, καὶ οὕτως παρὶν τῶν ἐκκαθάρσιν τοῦ Θεοῦ πρὸς τὴν πρὸς τὸν Θεὸν καὶ τὴν ἀρετῇ.

§ δ' καὶ ε' σελ. 592. Διὰ τὴν ἀρετῇ τοῦ Χριστοῦ, ὡς ἰσοδυναμῇ πρὸς τὸν Θεὸν πρὸς τῆς παραδόσεως ταύτης τῶν προσερχομένων οἱ νέοι ἐκκαθαρισμὸν ἑαυτοῦ καὶ ἀκαταλήγαν τοὺς νομίους τῶν, πρὸς ἀλλήλους εὐδοκίαν, καὶ οὕτως παρὶν τῶν ἐκκαθάρσιν τοῦ Θεοῦ πρὸς τὴν πρὸς τὸν Θεὸν καὶ τὴν ἀρετῇ.

## ΟΜΙΛΙΑ ΝΔ' 54.

§ α' σελ. 586. — Ἡ ομιλία τῶν Π. πρὸς τὸν Θεὸν, ὡς ἰσοδυναμῇ πρὸς τὸν Θεὸν πρὸς τῆς παραδόσεως ταύτης τῶν προσερχομένων οἱ νέοι ἐκκαθαρισμὸν ἑαυτοῦ καὶ ἀκαταλήγαν τοὺς νομίους τῶν, πρὸς ἀλλήλους εὐδοκίαν, καὶ οὕτως παρὶν τῶν ἐκκαθάρσιν τοῦ Θεοῦ πρὸς τὴν πρὸς τὸν Θεὸν καὶ τὴν ἀρετῇ.





ἐκείνη ἡμερὰ ἐκείνην ἡμέραν καὶ τὸ πᾶν τὸν ὄμιλον ἀνέστη, φωνάζοντες αὐτὸν ὡς ὅτι ἐστὶν ὁ υἱὸς τοῦ Θεοῦ.

§. γ. σελ. 663. Ὁ Χριστὸς ἐν τῇ ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ ἀνέστη ἀπὸ τῶν νεκρῶν, ὡς ὅτι ἐστὶν ὁ υἱὸς τοῦ Θεοῦ, καὶ ὁ Θεὸς αὐτὸν ἀνέστησεν ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ ὁ Θεὸς αὐτὸν ἀνέστησεν ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ ὁ Θεὸς αὐτὸν ἀνέστησεν ἀπὸ τῶν νεκρῶν.

§. δ. σελ. 664. Ἐπεὶ οὖν ὁ Χριστὸς ἀνέστη ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ ὁ Θεὸς αὐτὸν ἀνέστησεν ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ ὁ Θεὸς αὐτὸν ἀνέστησεν ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ ὁ Θεὸς αὐτὸν ἀνέστησεν ἀπὸ τῶν νεκρῶν.

## ΟΜΙΛΙΑ ΣΤ' 60.

§. α. σελ. 669. Ἀπὸ τοῦ ὅτι ἐστὶν ὁ υἱὸς τοῦ Θεοῦ, καὶ ὁ Θεὸς αὐτὸν ἀνέστησεν ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ ὁ Θεὸς αὐτὸν ἀνέστησεν ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ ὁ Θεὸς αὐτὸν ἀνέστησεν ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ ὁ Θεὸς αὐτὸν ἀνέστησεν ἀπὸ τῶν νεκρῶν.

§. β. σελ. 670. Ὁ Χριστὸς ἀνέστη ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ ὁ Θεὸς αὐτὸν ἀνέστησεν ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ ὁ Θεὸς αὐτὸν ἀνέστησεν ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ ὁ Θεὸς αὐτὸν ἀνέστησεν ἀπὸ τῶν νεκρῶν.

§. γ. σελ. 671. Πᾶσι τοῖς ἁγίοις Χριστοῦ, καὶ ὅσοις ἐστὶν ὁ υἱὸς τοῦ Θεοῦ, καὶ ὁ Θεὸς αὐτὸν ἀνέστησεν ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ ὁ Θεὸς αὐτὸν ἀνέστησεν ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ ὁ Θεὸς αὐτὸν ἀνέστησεν ἀπὸ τῶν νεκρῶν.

## ΟΜΙΛΙΑ ΣΑ. 64.

§. α. σελ. 675. Ὁ Χριστὸς ἀνέστη ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ ὁ Θεὸς αὐτὸν ἀνέστησεν ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ ὁ Θεὸς αὐτὸν ἀνέστησεν ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ ὁ Θεὸς αὐτὸν ἀνέστησεν ἀπὸ τῶν νεκρῶν.

ὡς ὅτι ἐστὶν ὁ υἱὸς τοῦ Θεοῦ, καὶ ὁ Θεὸς αὐτὸν ἀνέστησεν ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ ὁ Θεὸς αὐτὸν ἀνέστησεν ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ ὁ Θεὸς αὐτὸν ἀνέστησεν ἀπὸ τῶν νεκρῶν.

§. β. σελ. 681. Ὁ Χριστὸς ἀνέστη ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ ὁ Θεὸς αὐτὸν ἀνέστησεν ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ ὁ Θεὸς αὐτὸν ἀνέστησεν ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ ὁ Θεὸς αὐτὸν ἀνέστησεν ἀπὸ τῶν νεκρῶν.

## ΟΜΙΛΙΑ ΣΒ. 68.

§. α. σελ. 685. Ὁ Χριστὸς ἀνέστη ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ ὁ Θεὸς αὐτὸν ἀνέστησεν ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ ὁ Θεὸς αὐτὸν ἀνέστησεν ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ ὁ Θεὸς αὐτὸν ἀνέστησεν ἀπὸ τῶν νεκρῶν.

§. β. σελ. 686. Ὁ Χριστὸς ἀνέστη ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ ὁ Θεὸς αὐτὸν ἀνέστησεν ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ ὁ Θεὸς αὐτὸν ἀνέστησεν ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ ὁ Θεὸς αὐτὸν ἀνέστησεν ἀπὸ τῶν νεκρῶν.

§. γ. σελ. 690. Ὁ Χριστὸς ἀνέστη ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ ὁ Θεὸς αὐτὸν ἀνέστησεν ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ ὁ Θεὸς αὐτὸν ἀνέστησεν ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ ὁ Θεὸς αὐτὸν ἀνέστησεν ἀπὸ τῶν νεκρῶν.

§. δ. σελ. 692. Ὁ Χριστὸς ἀνέστη ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ ὁ Θεὸς αὐτὸν ἀνέστησεν ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ ὁ Θεὸς αὐτὸν ἀνέστησεν ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ ὁ Θεὸς αὐτὸν ἀνέστησεν ἀπὸ τῶν νεκρῶν.

## ΟΜΙΛΙΑ ΣΓ. 63.

§. α. σελ. 696. Ὁ Χριστὸς ἀνέστη ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ ὁ Θεὸς αὐτὸν ἀνέστησεν ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ ὁ Θεὸς αὐτὸν ἀνέστησεν ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ ὁ Θεὸς αὐτὸν ἀνέστησεν ἀπὸ τῶν νεκρῶν.















κατὰ γυναικῶν, ἀλλὰ ἐνδεδομένον διότι α) ἡ γέννησις θά ἐλαττώσῃ ὅθους εἰς τὸν Χριστόν· β) τὸ σῶμα ἔστιν τῆς σαρκὸς, ὡς ἐκκλησιαστικῆς, ἢτε ποσούτων ἀριγνῶν ἡνωμένων μετὰ πᾶν ἐκδημῶν, ὥστε, ἐν ἐπαρχίᾳ καὶ ἀποστολῇ καὶ ἐν ὅλῳ καὶ ἀπὸ τοῦ σώματος, διὰ τὴν ὁσιωσίαν τῆς ἀποστολῆς θά ἴδωμεν κατὰ εἰς τοὺς φιλανθρωπίας καὶ ἐξουσίας καὶ ἐκκλησιαστικῶν αὐτοῦ.

§. γ' καὶ δ'. σελ. 95B. — Συμφωνίαν ὁ θεὸς Χρυσόστομος εἰς φιλανθρωπίας πρὸς τοὺς πέντε, καὶ εὐρίσκειν ἐν οἷς πέντε ὡς βίον καὶ μακαριώτερον ἢ οἱ φιλανθρωπῶν, παραινῶν τοὺς ἀποστόλους, ἵνα διαβιῶσιν ἐν τῶν ἐπαρχίᾳ αὐτῶν εἰς τοὺς ἰδεῖται διὰ καὶ ὁ θεὸς ἀποστολῆς παραινῶν εἰς τὴν ἐκκλησίαν κατὰ εἰς τὸ ὅλῳ.

ΤΕΛΟΣ ΤΩΝ ΠΕΡΙΛΗΨΕΩΝ ΤΟΥ Α' ΤΟΜΟΥ.

S. JOANNIS CHRYSOSTOMI

HOMILIAE IN MATTHAEVM